

56. Jahrgang

SAMSTAG, den 16. Dezember 2023

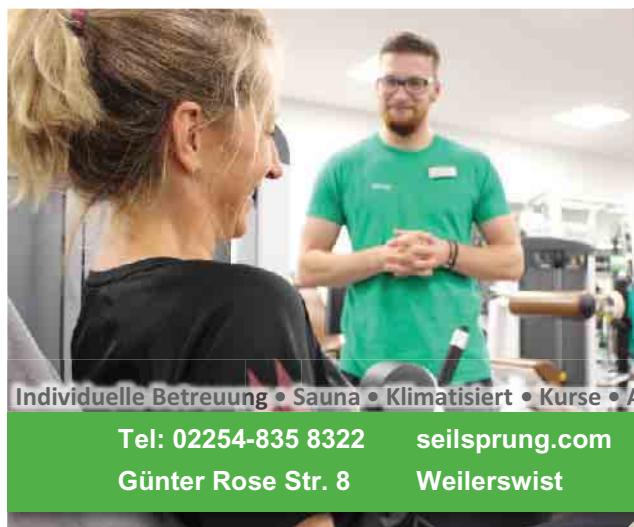
Woche 50 / Nummer 25

## Swister Turm im Weihnachtszauber

### Erster Weilerswister Wichtelweg

(WK) Seit dem 3. Dezember liegt ein Weihnachtszauber hoch oben auf dem Swisterberg. Rund um das Gelände des Swister Türmchen gibt es dieses Jahr erstmalig einen Wichtelweg mit Krippen, weihnachtlichen Besonderheiten und natürlich jeder Menge bunter Wichtel.

Fortsetzung auf Seite 2



Dir fällt es schwer zum Training zu kommen?  
Alleine macht Dir Gerätetraining keinen Spaß?  
**TRITT EINEM UNSERER  
ZIRKEL TEAMS BEI!**



**TÜV  
Prüfstützpunkt**

**autohaus  
Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**

Autohaus  
Jörg Seidel GmbH  
joerg.seidel@ah-boettner.de  
Telefon 0 22 54 / 31 56

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimaservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service



# FÜREINANDER DA SEIN

Ortsverein und Ratsfraktion wünschen allen Weilerswister Mitbürgerinnen und Mitbürgern ruhige Festtage, schöne Stunden im Kreise der Angehörigen und einen guten Start in das neue Jahr 2024!

Daniel Rudan  
Vorsitzender



**SPD** Soziale  
WEILERSWIST Politik für  
Dich.

## EUmobil RVK-ServiceStation Weilerswist



### UNSER ANGEBOT FÜR SIE

- Beratung zu allen Fragen rund um den ÖPNV
- Verkauf von Einzel- und MehrfahrtenTickets
- Zeitfahrausweise - auch im Abonnement
- Ausgabe von Fahrplänen und Kundenkarten
- Heisser Kaffee
- Snacks für den kleinen Hunger

Wir bewegen  
die Region.

**RVK**  
Regionalverkehr Köln GmbH

## LOKALES

Fortsetzung der Titelseite



Am Turm sind unter anderem ein Wichtelchor, Rapunzel, Ritter und noch viele weitere Wichtelleute eingezogen. Schon am Eröffnungstag, an dem die Wichtelstationen in der Abenddämmerung erleuchtet erstrahlten, gab es einen riesigen Besucherandrang.

Familien aus der Gemeinde sowie aus Köln und Umgebung wollten die neuen Mitbewohner am Rande der Ville kennenlernen. Der Weg um den Turm herum ist ungefähr 1,2 Kilometer lang. Neben der Erkundung gibt es auch eine kleine Rallye für Kinder. Dafür sind

an verschiedenen Stationen Buchstaben versteckt, die darauf warten, gefunden zu werden. Die Zettel für die Suche liegen am Eingang des Türmchens unter dem Vordach bereit.

Ein weiteres Highlight ist am 17. Dezember geplant. An diesem Tag wird der Swister Turm Verein ab 12 Uhr bis circa 16.30 Uhr Glühwein, Punsch, Kakao und Waffeln für die Wichtelbesucher anbieten.

Auch nach Weihnachten, bis zum 7. Januar 2024, können die Wichtel am Swister Turm bestaunt werden.



Auf dem Wichtelweg



# UNSER WEIHNACHTSGESCHENK FÜR SIE - WIR BEWERTEN IHR BESTES PLÄTZCHEN!



## JAKOBI Immobilien

Günter-Rose-Str. 6  
53919 Weilerswist



Hubert-Trimborn-Str. 21  
53909 Zülpich



Tel. 0173/8788711; 02252/9589968

[www.jakobi-immobilienmakler.de](http://www.jakobi-immobilienmakler.de)



**Kostenfrei**

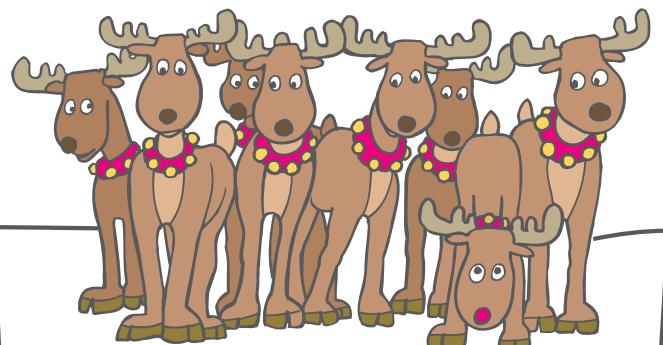
im Wert von 499€.

JETZT UNVERBINDLICH GUTSCHEIN EINLOSEN!

**Wir wünschen allen  
Weilerswistern ein frohes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Start ins Jahr 2024**

(WK) Starten Sie alle in eine entspannte, ruhige Weihnachtszeit und genießen Sie wieder die stimmungsvoll geschmückten Häuser in Weilerswist. Auch in diesem Jahr geben wieder einige Bürger Einblick in ihre persönliche Weihnachtsdekorations.

Es gibt noch drei Termininfos: Metternicher Burgweihnacht am 16. Dezember, ab 15 Uhr sowie Weihnachtszauber Swister Turm, am 17. Dezember, ab 12 Uhr beim Wichtelweg von Weilerswist und am 19. Dezember, um 20 Uhr der Don-Kosaken-Chor in der St. Mauritiuskirche.



*Wir danken herzlich für das  
entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen allen Kunden  
frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr.*

SEHZENTRUM

FUCHS  
— OPTIC —

Deutscher Platz 1  
53919 Weilerswist  
Telefon 0 22 54 / 46 41  
[www.fuchs-optic.de](http://www.fuchs-optic.de)

# DIE BÜRGERMEISTERIN INFORMIERT

Anna-Katharina Horst



## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die letzte Woche vor Weihnachten ist angebrochen. In dieser Zeit werden wir hin und her gerissen zwischen den Ereignissen globalen Ausmaßes, den aktuellen Entwicklungen der Politik in unserem Land und dem anstehenden Weihnachtsfest.

Weihnachten rücken wir mit den Menschen, die uns lieb und wichtig sind, zusammen. Die Traditionen mögen in den Familien und Freundeskreisen sehr unter-

schiedlich sein. Doch sie geben gerade in unsicheren Zeiten ein Gefühl der Geborgenheit, der menschlichen Wärme, der Sicherheit, des Halts. Dieser Halt unter Freunden und in den Familien ist ein wertvolles Geschenk, das wir uns gegenseitig geben können.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2024!



## Eröffnung mit Rädern, Rollern und Bobbycars

Pumptrack-Anlage wurde schon bei der Einweihung gut angenommen



Sie konnten es kaum erwarten, auf die Pump-Strecke zu gehen und legten mit viel Speed, aber dennoch mit Rücksicht auf ihre Mitfahrer, los.

In nur gut einem Monat war es geschafft: Die Gemeinde Weilerswist hat jetzt eine Pumptrack-Anlage, die sich sehen lassen kann. Für rund 700.000 Euro auch nicht unbedingt ein „kleines“ Bauprojekt für die Gemeinde. Aber Dank der Vorstellung ihres Projekts bei der LEADER-Region Zülpicher Börde war man sich zumindest hier klar: Das wollen wir auf jeden Fall unterstützen.

„Es war für uns keine Frage, dieses Projekt zu fördern, als wir den Einsatz der Kinder und Jugendlichen miterleben durften“, berichtete der stellvertretende Vorsitzende der Leader-Region Zülpicher Börde, Albert Bergmann: „Mit 250.000 Euro Unter-

stützung ist es sogar der bislang größte Leader-Zuschuss der Region.“

Natürlich gehörte das erste Be-

grüßungswort Bürgermeisterin Anna-Katharina Horst, die später auch symbolisch das Band zur Eröffnung durchschnitt. „Die Generationen bergreifende Mitarbeit von Jugendparlament und

unserer Politiker ist für mich ein Ansporn auch für künftige Zusammenarbeit.“

Dass man in der Gemeinde Weilerswist das Kinder- und Jugendparlament - diese Partizipation der Kinder und Jugendlichen ist einer der wichtigen Bausteine für das Siegel „Kinderfreundliche Kommune“ - zeigte sich auch darin, dass Simon Krämer, Vorsitzender des Kinder- und Jugendparlaments, in seinen eigenen Worten die vielen Anwesenden begrüßen konnte: „Es zeigt, wie viel man erreichen kann, man am Ball bleibt - über viele Jahre! Selbst die Corona-Pandemie konnte uns nicht von unserem Vorhaben abbringen.“ Nach dem obligatorischen Eröff-



Viele Jugendliche und Kinder besuchten die Eröffnung der Pumptrack-Anlage.

nungs-Band durchschneiden durfte es dann endlich losgehen für die Jugendlichen, die schon gespannt darauf warteten, endlich loszulegen. Und vom ersten vorsichtigen Versuch bis zu gekonnten Sprüngen war hier wirklich alles zu sehen. Moderator Chris-

tian Weinmann von der planenden und ausführenden Firma „RadQuartier“ für den Pumptrack, machte zuvor noch einmal deutlich, dass die Strecke nur mit Helm befahren werden dürfe. Das galt im Übrigen auch für den „Track für Anfänger“, der sich

nur wenige Meter neben dem „Haupttrack“ befindet und nicht nur für Roller, kleine Räder und Bobbycars zu nutzen ist, son-

dern inclusiv auch für Rollstuhlfahrer, die sich hier einer kleinen Herausforderung stellen wollen.



Der ein oder andere gekonnte Sprung war auch schon drin.



Auch die Jüngeren hatten auf ihren Rädern, Rollern und Bobbycars jede Menge Spaß auf dem „Pumptrack für Anfänger“, der im Übrigen auch von Rollstuhlfahrern bewältigt werden kann.

## Der Abfallkalender ist in Ihrem nächsten „Wir in Weilerswist“

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
der Abfallkalender für das Jahr

2024 wird Ihnen mit dem nächsten „Wir in Weilerswist“ zugesellt! Bitte achten Sie darauf!

## Pilates-Angebot vom Kreissportbund

Pilates ist eine sanfte, aber eine überaus wirkungsvolle Trainingsmethode für Körper und Geist. Das systematische und ganzheitliche Training wurde von Joseph H. Pilates entwickelt. Einzelne Muskeln oder Muskelpartien werden ganz gezielt aktiviert, entspannt oder gedehnt. Nicht die Quantität, sondern die Qualität der Ausführung der PILATES-Übungen in Kombination mit der Atmung ist wichtig. Pilates kann mit der Zeit

die Bewegungs- und Haltungsgewohnheiten verändern und in den Alltag übergehen.

Das neue Kursangebot startet am 8.Januar 2024 in der Turnhalle des Thomas-Eßer-Berufskollegs in Euskirchen und umfasst insgesamt 9 Termine. Der Kurs beginnt immer um 16:00 Uhr und endet um 17:00 Uhr. Anmeldung und Informationen beim Kreissportbund Euskirchen: kontakt@ksb-euskirchen.de Tel. 02251-15160

## Blutspendetermin in Lommersum

Die nächste Blutspendeaktion in Lommersum ist am Montag, 18. Dezember 2023 von 17 bis 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Lommersum, Löwener Straße.

Wer Blut spenden möchte, muss mindestens 18 Jahre alt sein und sich gesund fühlen. Eine obere Altersgrenze gibt es nicht mehr. Zum Blutspendetermin bitte unbedingt den Personalausweis oder Führerschein mitbringen. Vor der Blutspende werden Körpertemperatur, Puls, Blutdruck und Blutfarbstoffwert überprüft. Die eigentliche Blutspende dauert etwa fünf bis zehn Minuten. Danach bleibt man noch zehn Minuten lang entspannt liegen. Nach der Blutspende gibt es vom Roten Kreuz eine Stärkung in Form eines Imbisses oder Lunchpakets.

Im Labor des Blutspendedienstes werden die Blutspenden auf verschiedene Infektionskrankheiten untersucht.

Mit einer Blutspende kann bis zu drei kranken oder verletzten Menschen geholfen werden. Eine Blutspende ist Hilfe, die ankommt und schwerstkranken Patienten eine Überlebenschance gibt.

Alle aktuellen Blutspendetermine, eventuelle Änderungen sowie Informationen rund um das Thema Blutspende sind kostenfrei unter 0800 11 949 11 und unter [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) abrufbar. Weitere Infos & Termine finden Sie auch unter: [www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) oder unter 0800 1194911 (kostenlos aus dem Fest- und Mobilfunknetz)

# DIE BÜRGERMEISTERIN INFORMIERT



Haben Sie schon mal einen tapsigen jungen Igel durch Ihren Garten stolpern sehen? Oder ein Eichhörnchen, das wieselflink über die Straße und den Gartenzaun huscht und dann in null komma nichts den nächsten Baum hinauf zu huschen? Das ist wirklich niedlich anzusehen und ich glaube es gibt kaum Menschen, dem dies keine Freude bereiten wird. Wann haben Sie eigentlich das letzte Mal so eine Szene beobachten dürfen? Leider dürfte es bei vielen Menschen inzwischen eine ganze Weile her sein.

*Viele Gärten sind inzwischen einfach viel zu aufgeräumt*

Viele Gärten sind inzwischen einfach viel zu aufgeräumt. Einen Lebensraum für andere Lebewesen, geschweige denn ein Winterquartier, bieten sie aber nicht. Dabei ist es gar nicht schwer, Tieren eine attraktive Möglichkeit zum Überwintern zu bieten.

Alte *Bäume mit Höhen* sind zum Beispiel bei Fledermäusen der absolute Hit zur Überwinterung. Aber auch Nischen und Spalten in Gartenschuppen stehen bei ihnen hoch im Kurs. Dies gefällt auch vielen Insekten. Befindet sich in der Nähe auch noch ein *Holzstapel* oder gar eine *Dach- und Fassadenbegrünung* sind sie restlos begeistert. Auch in *hochwertige Insektenhotels* ziehen sie gerne ein. Im wohlig-warmen *Komposthaufen* um die Ecke fühlt sich die Erdkröte im Winter sehr wohl und macht es sich gemütlich.



*Reisig- und Laubhaufen stehen hingen bei Igel für den Winterschlaf hoch im Kurs*

*Reisig- und Laubhaufen* stehen hingen bei Igeln für den Winterschlaf hoch im Kurs. Diese richten sich ab Ende Oktober dort wohnlich ein. *Benjeshecken*, *Steinhaufen* und vor allem *Trockenmauern* lösen bei Reptilien aber auch vielen Amphibien hingegen wahre Begeisterungsstürme aus. Wer noch einen *Gartenteich* sein eigenen nennt, bietet Libellen einen Unterschlupf an. Ein tierfreundlicher Garten macht also vor allem eines: nämlich, deutlich weniger Arbeit!



Ihre Bürgermeisterin Anna-Katharina Horst

# POLITIK

## Aus der Arbeit der Parteien CDU

### CDU Weilerswist informiert

Kurzberichte aus der Partei & Fraktion

#### Mitgliederversammlung des CDU-

Gemeindeverbands Weilerswist  
Die CDU Weilerswist präsentiert  
neuen Vorstand und begeistert  
Mitglieder

#### Fraktionschef zu Gast beim Stammtisch der Senioren Union

Erstmals hatte die Senioren-Union  
Weilerswist bei ihrem monatlichen  
Stammtisch den Vorsitzenden  
der CDU-Fraktion, Dino Steuer,  
zu Gast.

**CDU Weilerswist setzt auf externe  
Expertise für den Brandschutz-  
bedarfsplan** CDU Weilerswist  
setzt auf externe Expertise für den  
Brandschutzbedarfsplan

**Elektrifizierung der Eifelbahn -  
Maßnahmen gefordert!** CDU Fraktion  
beantragt Maßnahmen zur  
erfolgreichen Elektrifizierung der



CDU Weilerswist - Politik wird vor  
Ort gemacht!

Eifelbahn und Begleitung der Mo-  
bilitätswende

**Digitaler Mängelmelder für Wei-  
lerswist gefordert!** Ein digitaler  
Mängelmelder soll zukünftig dazu  
beitragen, unsere Gemeinde effi-  
zienter, serviceorientierter und  
lebenswerter zu gestalten

**Besuchen Sie uns gerne auch on-  
line:**

<https://www.cdu-weilerswist.de>  
Frank Sehr

Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU



[www.lohnsteuerhilfe-weilerswist.de](http://www.lohnsteuerhilfe-weilerswist.de)

Steuererklärung für Arbeitnehmer & Rentner

- ✓ Individuelle Beratung
- ✓ Nutzung aller Steuersparmöglichkeiten
- ✓ Faire, sozial gestaffelte Preise

02254 / 834 51 58

lohnsteuerhilfe-weilerswist.de/terminbuchung  
Trierer Straße 134 · 53919 Weilerswist

Wir beraten Mitglieder nach § 4 Nr. 11 StBerG

# Heinz Kalenborn

## UNFALL? DANN SCHNELL ZU UNS!

Wir übernehmen die komplette Versicherungsabwicklung  
und stellen Ihnen einen Leihwagen, damit Sie auch im  
Schadensfall mobil bleiben.

- SEIT ÜBER 57 JAHREN SPEZIALIST FÜR DIE MODERNE  
UNFALLINSTANDSETZUNG.
- PARTNERWERKSTATT FÜHRENDER VERSICHERUNGEN

Vertrauen ist nicht programmierbar,  
Vertrauen muss man sich verdienen!  
Unsere Kunden wählten uns:



Heinz Kalenborn GmbH  
Am Berg 2  
53913 Swisttal-Straßfeld  
Telefon 02251-51 53 5

## Aus der Arbeit der Parteien SPD

### Planung wird vorbereitet

#### SPD beantragt Erweiterung des Sport- und Freizeitangebotes

Die SPD-Fraktion hat beantragt, das Sport- und Freizeitangebot für Kinder, Jugendliche und alle Sportbegeisterten auf breitere Beine zu stellen und weitere Einrichtungen zu planen und die Mittel im Haushalt bereitzustellen. Der zuständige Ausschuss hat nun beschlossen, dass gemeindeweit der Bestand an Sport- und Freizeiteinrichtungen abgebildet, der Bedarf an und mögliche Standor-

te von Anlagen sowie die zu erwartenden Kosten ermittelt werden.

„Es freut uns, dass sich das Kinder- und Jugendparlament auch mit der Thematik befassen und seine Sichtweise einbringen wird“, äußert sich Daniel Rudan, Vorsitzender der SPD-Fraktion: „die Verwaltung wird prüfen, ob für die Umsetzung der angehenden Planungen Fördermittel oder

Zuschüsse beantragt werden können“, so Rudan weiter.

Die SPD hatte vorgeschlagen, neben dem Haupteingang des Sportzentrums ein Kleinspielfeld zu errichten. Da hier Flächen kurzfristig verfügbar wären, könnte dort auch ein Basketballplatz entstehen. Im Sportzentrum wäre zudem Platz für zwei Beachvolleyballplätze. Für diesen Ort spricht aus Sicht der SPD die Bündelung der Ange-

bote und die zentrale, für alle gut erreichbare Lage.

„Wir werden die Planungen konstruktiv und ergebnisoffen begleiten. Sollte die Bedarfsermittlung zu anderen Standorten und Sportarten führen, werden wir dies in unserer Entscheidungsfindung selbstverständlich berücksichtigen“, freut sich Rudan über den Beschluss.

Daniel Rudan

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

## Liebe Leserinnen, liebe Leser,



Generation Baby-Boomer (1946-1964), Generation X (1965-1979), Generation Y (1980-1995), Generation Z (1996-2010), Generation Alpha (2011-2025), Generation Silent (1928-1945)... letztere war die Nachkriegsgeneration, die den Wiederaufbau in Deutschland trug. Zu welcher Generation gehörte eigentlich Jesus? Naja, damals hat man nicht über Generationen nachgedacht, oder? „Die Jugend von heute liebt den Luxus, hat schlechte Manieren und verachtet die Autorität. Sie widersprechen ihren Eltern, legen die

Beine übereinander und tyrannisieren ihre Lehrer.“ (Sokrates, 470-399 v. Chr.) - keine Veränderung: die Alten verstehen die Jungen nicht und umgekehrt?

Neu ist die Idee der Workation - der Mensch Jesus wusste vielleicht nicht mal, wo Bali liegt und ob es sein innigster Wunsch sein sollte dort zu arbeiten. Paulus, der „Reiseapostel“ war häufig schiffbrüchig und hatte vermutlich die eine und andere Workation in Lokationen, die er nicht genießen konnte...

Interessant zu lesen, wie missverstanden sich der fast jugendliche Jesus mit seinen Eltern gefühlt haben muss, als diese ihn tagelang suchten und schließlich im Tempel fanden. Gut, nicht jeder Jugendliche wäre in einer Kirche, sollte er irgendwie verschwunden sein - aber bei Jesus war früh klar, dass er die „Schriften“ lesen und erklären konnte, was Gelehrte erstaunte und seine Eltern nicht verstanden hatten.

Trauen wir den Jungen zu wenig zu? Reagieren wir erstaunt/irritiert/entsetzt wie sie Arbeitsweisen, Regelungen und Lebensentwürfe interpretieren? Sechs Stunden Arbeit pro Tag in einer Vier-Tage-Woche? Geht nicht. Hatten wir noch nie. Bei vollem Lohnausgleich und dann noch eine Workation im Nirgendwo und ein Sabbatical obendrauf?!

Yep. Junge Menschen glauben: das geht. Gut, wenn wir Youngsters

anschauen, wie sie mit einem PC, oder ihrer „Alles-drin-Uhr“ hantieren. (Gerade ist ein Quantencomputer erfunden worden, der in 7 Sekunden Rechnerleistungen erledigt, die eigentlich 47 Jahre brauchen...). Die GenY und GenZ erfasst Inhalte anders und kann schneller kommunizieren und Fakten abarbeiten.

Vor 50 Jahren: „,wir haben kein Telefon, Sie können die Nachbarin anrufen, die kommt dann rüber und sagt mir Bescheid...“ Heute: sms, chats, usw. zeigen Wege zur digitalen Kommunikation.

Erleichtert es das Leben oder burnt es uns out? Mit einer Hotel-App hätten Maria und Josef effektiv herausgefunden, dass die Herbergen in Betlehem bereits überbucht waren. Mose wäre mit seinem Volk und einer gescheiten Navi nicht 40 Jahre durch die Wüste gewandert. Google Maps findet Kairo - Jerusalem: 726 km, per Pedes 164 Stunden bei einer Laufgeschwindigkeit von 4,42 km/Std. und 4 Stunden pro Tag, hätte die Entfernung in 41 Tagen [!] erledigt sein können - allerdings muss Wasser überquert/durchquert werden...

Mögen wir uns gegenseitig tolerieren und akzeptieren, Innovationen für unser Wohl nutzen und Fremde und Fremdes annehmen können. Mögen wir uns alle gemeinsam in einem weihnachtlichen Gebet um Frieden und gutes Miteinander wiederfinden.

**Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches, fröhliches, harmonisches und generationsübergreifendes Weihnachtsfest mit wunderschönen, glücklichen und erinnerungswürdigen Momenten. Sowie 366 schöne, glückliche neue Tage im Schaltjahr 2024.**

**Frohe Festtage und sehr herzlichen DANK, dass Sie uns lesen!**

**Wir freuen uns auf das NEUE JAHR mit Ihnen.**

Ihre

Siri Rautenberg-Otten  
Herausgeberin dieser Stadt/Gemeindezeitung

# Frohe Weihnachten

Der verehrten Kundschaft, allen Mitarbeitern und  
Freunden unseres Hauses,  
wie auch dem Rest der Welt wünschen wir  
Friede und Freude im Herzen, ein besinnliches  
und friedvolles Weihnachtsfest sowie ein  
gesundes, erfolgreiches neues Jahr.



Claudia's **REWE**

Bonner Straße 45, 53919 Weilerswist  
Tel.: 02254 / 60 00 893



## „Wer et hätt jewoss, der et hätt jedonn“!

„Jan un Griet“-Paar 2024 kommt aus Weilerswist



Silvia und Rüdiger Prätsch. Fotos: Reiter-Korps „Jan von Werth“ / Jordi Mergen

Silvia und Rüdiger Prätsch proklamiert. Für die beiden gebürtigen Rheinländer - beide geboren 1965 - seit vielen Jahren in Weilerswist wohnhaft - ist dies ein Highlight in ihrem Leben. Sie sind dreimal elf Jahre verheiratet, lieben seit vielen Jahren den Reitsport und sind eben echte Rheinländer (mit der besonderen kölschen DNA): Da passt das „Jan un Griet“-Paar wie die Faust aufs Auge. Vor den beiden liegt eine anstrengende Session - zu der wir viel „Spass an dr Freud“ wünschen.

Getreu ihrem Motto: „Laache dunn mer von Hätze jään, Griesgram un Muckertum lieje uns fään, Jeck loss Jeck elans, dunn fiere sulang do et kanns...“ werden die beiden die Sessions schon schaukeln.

**konrad**  
solide  
Fliegengitter

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

(WK) Jeder Kölsche Karnevalsjecck kennt diesen Spruch von Jan von Werth und Griet, der Legende nach ca. 1838 bei einer Begegnung der beiden am Severinstor.

In dieser Session stellte das Kölner Tradition-Reiterscorps Jan von Werth wie alle Jahre sein „Jan un Griet“-Paar vor: Am 18. November wurden in einem festlichen Rahmen in der Kölner Flora das Weilerswister Ehepaar



Freude erwecken  
mit frischen Betten... 

Jetzt Betten-Reinigung  
zum „Super-Sparpreis“

Morgens gebracht – abends gemacht  
Fachkundige Beratung

**Betten-Schmitz**  
53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

**Praxis für  
Sprachtherapie**  
Andreas Pinke   
Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**  
In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.V.

**Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023!**  
**Ihr Fachhändler empfiehlt:**  
**Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“**

Die Vorzüge:  
Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich**  
Bergstr. 20  
[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494


Jan un Griet Paar 2024

# Neuer Pflegedienst in Weilerswist Care@Home

Care@Home ist ein Pflegedienst, der sich darauf spezialisiert hat, pflegebedürftigen Menschen in Weilerswist und der Umgebung eine fachgerechte Versorgung und einfühlsame Betreuung in ihrer gewohnten Umgebung zu bieten.

Unser oberstes Ziel ist es, Ihnen oder Ihren Angehörigen den Verbleib in der eigenen Häuslichkeit so lange wie möglich sicher und angenehm zu gestalten.

Wir verstehen, dass Pflegebedürftigkeit oft mit Ängsten und Herausforderungen verbunden ist. Deshalb steht Ihnen unser einfühlsames und qualifiziertes Team zur Seite, um Ihnen eine ganzheitliche Betreuung zu ermöglichen.

Unsere Leistungen umfassen nicht nur die Grundpflege,

sondern auch Unterstützung im hauswirtschaftlichen Bereich sowie umfangreiche Betreuungsleistungen und Beratungen.

Wir möchten Ihnen das Leben erleichtern und Ihnen dabei helfen, Ihre Selbstständigkeit so lange wie möglich zu erhalten.

Unser qualifiziertes Personal ist erfahren im Umgang mit pflegebedürftigen Menschen und legt großen Wert auf eine individuelle Betreuung, die auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt ist.

Wir arbeiten eng mit den gesetzlichen Kranken- und Pflegekassen zusammen, um Ihnen eine bestmögliche Unterstützung zu gewährleisten. Zudem bieten wir Verhinderungspflege an, wenn Ihre private Pflegeperson verhindert ist, sowie Krankenhausvermeidungspflege

ge in enger Zusammenarbeit mit behandelnden Ärzten, um Ihnen eine medizinisch hochqualifizierte Behandlungspflege zu bieten.

Unser qualifiziertes Team besteht aus engagierten Pflegekräften, die regelmäßig Fortbildungen besuchen, um auf dem neuesten Stand der Pflegewissenschaft zu sein. So können wir Ihnen eine hochwertige Pflege und Betreuung gewährleisten.

Wir möchten, dass Sie sich bei uns gut aufgehoben fühlen. Deshalb legen wir großen Wert auf eine vertrauliche und respektvolle Atmosphäre. Sie und Ihre individuellen Bedürfnisse stehen im Mittelpunkt unserer Arbeit.

Um Ihnen auch in Notfallsituationen schnell helfen zu können, bieten wir einen Bereitschaftsdienst an, der rund um die Uhr für Sie erreichbar ist.

So können wir Ihnen auch außerhalb der regulären Bürozeiten schnell zur Seite stehen und Ihnen in dringenden Fällen sofortige Hilfe bieten.

Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung und lassen Sie sich von unserem professionellen und einfühlsamen Team unterstützen. Wir sind stets bestrebt, Ihnen die bestmögliche Pflege und Betreuung zu bieten. Lernen Sie uns kennen und überzeugen Sie sich selbst von unseren Leistungen. Wenn es um Ihre Pflegesituation geht, sind wir für Sie da!

Care@Home wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine frohe Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

– Beste Pflege in Ihrer Nähe –

## Ihr neuer Pflegedienst für Weilerswist und Umgebung



- Pflegerische Versorgung nach SGB XI
- Behandlungspflege nach SGB V
- Beratungseinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI
- Hauswirtschaftliche Versorgung/Betreuung
- Verhinderungspflege
- Krankenhausvermeidungspflege
- Medizinisch hochqualifizierte Behandlungspflege
- 24h Bereitschaftsdienst

Unsere Mitarbeiter sind qualifiziert und erfahren im Umgang mit pflegebedürftigen Menschen. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen und gemeinsam mit Ihnen eine passende Lösung für Ihre Pflegesituation zu finden.

Wir beraten Sie individuell und umfassend. Sprechen Sie uns an: **02254 / 965 12 75**



**Sabrina Weber**

INHABERIN

Kölnerstraße 51  
53919 Weilerswist

02254 9651275

02254 9651273

0176 30506155 (24h Bereitschaftsservice)

kontakt@pflege-weilerswist.de

[pflege-weilerswist.de](http://pflege-weilerswist.de)



## Fröhliche Weihnachte op Kölsch



Am Freitag, 8. Dezember, lud der Kulturhof Velbrück zum traditionellen Weihnachtskonzert ein. Das Susanne Riemer Duo aus Brühl begeisterte das Publikum mit modernen Interpretationen beliebter Weihnachtslieder. Die beiden Profimusiker Susanne Riemer (Gesang, Trompete) und Wilhelm Geschwind (Gitarre, Bass, Percussion) musizieren seit sieben Jahren gemeinsam, sie lieben Jazz und Bossa Nova. Das Besondere an diesem Weihnachtskonzert: Auf die zum Teil südamerikanisch ver-

zauberten Melodien sang Riemer ihre Texte auf Badorfer Platt, aus „Feliz Navidad“ wurde so etwa „Verflift, wat es dat?“. Das Publikum genoss die zum Teil nachdenklich-besinnlichen, zum Teil fröhlich-unterhaltsamen Neudichtungen. Natürlich drehte sich alles um Familie, Fest und Feiern – aber auch die Liebe zur Heimatstadt Kölle wurde immer wieder besungen. In den Musikpausen erläuterten Riemer und Geschwind den großen Instrumentenreigen, den sie mitgebracht

hatten, aber auch, was für sie Heimat bedeutet und warum sie gerne auf Mundart singen. Weil sich auf Mundart vieles leichter und prägnanter sagen lässt. Weil es die Sprache des Herzens ist. Und das haben an diesem Abend auch die Zuhörer und Zuhörerinnen erfahren, die sich nach der Zugabe erfolgreich noch eine zweite Zugabe erklastchten.

Mit dem Konzert auf Badorfer Platt gab der Kulturhof Velbrück den Startschuss für sein neues Kulturprojekt „Uns Sproch es Heimat“ (wir berichteten). Im Rahmen des LEADER geförderten und von den Kreissparkassen Köln, Euskirchen und der Sparkasse Düren sowie der Sparkassen-Kulturstiftung Rheinland unterstützten Projekts wird der Kulturhof unterschiedlichste Veranstaltungsformate finden, um die in der Region gesprochene Mundart zu erhalten. Neben Konzerten und Kabarett werden verschiedene Mitmachangebote angeboten. Infos auf: [www.kulturhof-velbrueck.de/digital/uns-sproch-es-heimat](http://www.kulturhof-velbrueck.de/digital/uns-sproch-es-heimat). Nächste Veranstaltung im Kulturhof ist das Neujahrskonzert. Am

Mittwoch, 10. Januar, um 19.30 Uhr, spielt das Streichquartett Minguet in Begleitung des Klarinettisten Nikolaus Friedrich Werke von Haydn, Brahms, Schönberg und York Höller. Tickets gibt es bei [s.rodewald@velbrueck.de](mailto:s.rodewald@velbrueck.de) Sarah Rodewald



Weihnachtsbaum AWO Rosenhügel

## Frohe Weihnachten

Verbunden mit einem herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen in diesem Jahr wünschen wir allen besinnliche und ruhige Weihnachtstage und alles Gute für das kommende Jahr.

Bestattungshaus Becker

Heinz-Wolfgang mit Familie

Berliner Str. 55  
Weilerswist  
02254 - 7277



## Frohe Weihnachten

Verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Schreinerei Becker GmbH

Frank Groß und Stefan Schwies mit Team

Berliner Str. 53 • 53919 Weilerswist  
02254 - 6008000



# Dorfvereinsgemeinschaft Weilerswist e.V.

Wir, die Vereine von Weilerswist erschaffen Räume des sozialen Miteinanders, wo sich Menschen unabhängig von Altersklassen und sozialer Zugehörigkeit begegnen und ihre Interessen miteinander teilen können. Wir bieten Möglichkeiten zur persönlichen Entfaltung, ob als Feuerwehrmann, Sportler, Sammler, Musiker, Mitglied im Brauchtumsverein und vieles mehr. Vereine tragen ganz wesentlich zur Förderung des Gemeinwesens und dem Erhalt kultureller Traditionen bei.

**Wir wünschen allen Gesundheit,  
frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!**

Eure Vereine  
Miteinander und Engagiert - GEMEINSAM!



[www.dvg-weilerswist.online](http://www.dvg-weilerswist.online) / [info@dvg-weilerswist.online](mailto:info@dvg-weilerswist.online)

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Don Kosaken in Weilerswist

Die ukrainischen Sänger singen in St. Mauritius



Merry Christmas • fröhliche Weihnachten



und ein glückliches  
Jahr 2024



Ihr MEDIENBERATER  
Werner Knorr  
0157 78 28 62 70

Rautenberg Media: 02241 260-0



Liebe Leser und Leserinnen,  
verehrte Kundinnen und Kunden,

voller Dankbarkeit dürfen wir auf ein schnell verflogenes Jahr 2023 zurückblicken.  
Wir als Rautenberg Media konnten in diesem Jahr in Nachhaltigkeitsbestrebungen punkten:  
Photovoltaik-Anlage in Betrieb genommen, Zertifizierungen für Druckpapiere wieder  
erhalten, umweltschonendere Produktion realisiert.  
Gleichzeitig durften wir mit lokalen Online-Zeitungen an den Start gehen und konnten uns  
auch bei Print als zweitgrößter Wochenzeitungs-Verlag Deutschlands durch neue  
Zeitungstitel in NRW und Brandenburg weiter positionieren.

**Verbunden mit einem sehr großen und herzlichen Dank an Sie ganz persönlich, für  
Ihre Treue und Verbundenheit sowie für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit  
wünschen wir Ihnen beschwingte und fröhliche Weihnachtsfesttage.**

Für das neue Jahr wünschen wir beste Gesundheit, Glück und Erfüllung in allem Tun und in  
allen Lebenslagen Gottes Segen.

Danke, dass Sie da sind - unser Medienhaus mit allen Mitwirkenden und ich freuen uns auf Sie.

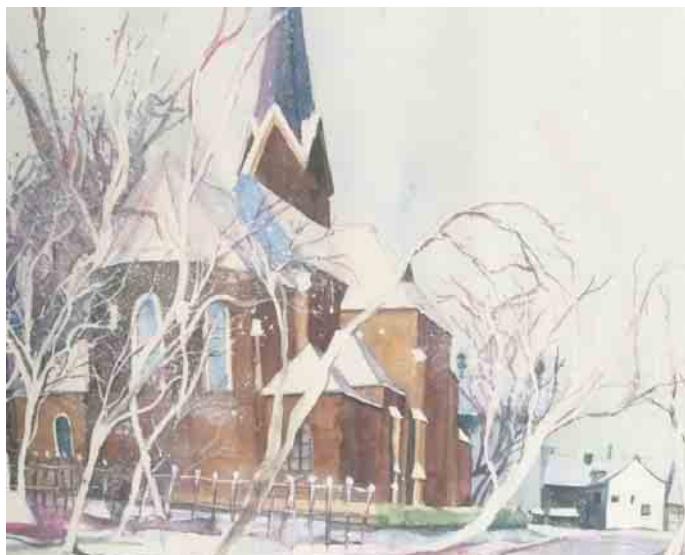
Herzliche Grüße und bis ganz bald  
Werner Knorr

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

[www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)



(WK) Am Dienstag, 19. Dezember, 20 Uhr, zum zweitwöchigsten Mal in Weilerswist: Das legitime und einzige Original nach dem Gründer Serge Jaroff, der legendäre und unerreichte Don-Kosaken-Chor Wanja Hlibka, das Non plus Ultra im Chorgesang, ein Ensemble hervorragend ausgebildeter Solisten mit wunderschönen, einmaligen Stimmen! Hans-Josef Engels: „Wir möchten darauf hinweisen, dass es sich bei diesem Chor ausschließlich um ukrainische Sänger handelt. Die Sänger würden sich in dieser schweren Zeit freuen, wenn Sie zahlreich zu den Konzerten als Unterstützung kommen würden. Und bedanken sich jetzt schon sehr herzlich dafür“. Schon beim ersten Weihnachtskonzert im Jahre 1999 begeisterte und überzeugte der Don-Kosaken-Chor restlos und eroberte die Herzen aller Zuhörer im gesanglichen Sturm mit großer Einfühlksamkeit und Inbrunst. Der renommierte Chor singt unerreicht klassische sakrale Werke, Volksweisen und Weihnachtslieder in der Klangpracht, Präzision und Perfektion getreu des ehemaligen Chores von Serge Jaroff. Karten gibt es jetzt schon bei der Firma Michael Fey, Post, Buch- und Schreibwarenhandel, Kölner Straße 79-81 in Weilerswist, zum Preis von 25 Euro.



Bei A. Saller



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Adventsbasar in Derkum

(WK) Anfang Oktober trafen sich auf dem Bauernhof von Herrn Dinges in Derkum einige Leute unter

Federführung von Gisela Goebel und Artur Blanck-Wehde und es wurde die Idee eines Advents-

marktes für die Anwohner in DHO geboren. Nach aktiver Planungsphase wuchs die Helferschar

schnell an - auch einige Sponsoren waren mit dabei.

Nach vielen Recherchen und Vorkostenplanungen konnten man dann am Samstag, 25. November, um 15 Uhr den Adventsbasar eröffnen. Zahlreiche kreative Aussteller nutzten die Stände zur Präsentation hochwertiger handgefertigter Werke, andere Stände boten Speisen und Getränke zu moderaten Preisen an. Ein unerwartet hoher Besucherstrom bestätigte mehr denn erwartet die Idee der Initiatoren. Neben vielen Handwerksstücken im Warenangebot wurden die Besucher mit Kaffee, Kakao und Glühwein sowie Waffeln, Crêpes, Grillwürste und Reibekuchen versorgt. Die Nubbel Combo untermalte das Treiben stimmungsvoll, gekonnt und unentgeltlich mit vorweihnachtlichen Klängen.

Stolz und überaus glücklich sind die Veranstalter über den Reinerlös des Adventsbasars in Höhe von 8.600 Euro, der je zur Hälfte an die vorher bestimmten Hilfsorganisationen Kinderlebenszentrum Jona in Bremen und Förderverein krebskranker Kinder in Köln gespendet wurde.

An dieser Stelle bedanken sich die Organisatoren mit einem herzlichen Dankeschön bei allen Besuchern, allen Ausstellern, allen Helfern, allen Spendern, der Nubbel Combo und Gastgeber Herrn Dinges.



Zum Weihnachtsfest

frohe und besinnliche Stunden.

Zum Jahresabschluss Dank für Ihre Treue und das erwiesene Vertrauen.

Zum Neuen Jahr viel Glück, Gesundheit und Erfolg.



## REISE-TREFF

Hildegard Brünagel  
Gerlinde Bois

Kölner Straße 144-146 · 53919 Weilerswist

Tel. 02254 / 40 25 · Fax 02254 / 40 24

info@reisetreff-weilerswist.de



TUI Cruises

DETOUR

ITS

DB  
Fahrkarten



# WEIHNACHTS ANGEBOT\*

Nur vom  
18.12. - 23.12.2023



Scheibenreiniger  
**kostenlos**  
nachfüllen

\* Nur für Fahrzeuge der Marken VW, ŠKODA, SEAT, CUPRA, Audi oder VW Nutzfahrzeuge.

**AUTO**  
**THOMAS**  
**FIRMENGRUPPE**



SKODA



SEAT CUPRA



Heinrich Thomas GmbH & Co. KG · Königswinterer Str. 444 · 53227 Bonn · Tel.: 0228/4491-200

Heinrich Thomas GmbH & Co. KG · Königswinterer Str. 93 · 53227 Bonn · Tel.: 0228/4491-600

Auto Thomas GmbH & Co. KG · Am Mürel 18 · 53945 Blankenheim · Tel.: 02449/9197-0

Auto Thomas GmbH · Donnerbachweg 3 · 53332 Bornheim · Tel.: 02227/9098-0

Auto Thomas GmbH · Am Volkspark 5-7 · 50321 Brühl · Tel.: 02232/94525-0

Auto Thomas AG & Co. KG · Frankfurter Str. 137 · 53773 Hennef · Tel.: 02242/8896-0

Auto Thomas GmbH · August-Lepper-Str. 1-12 · 53604 Bad Honnef · Tel.: 02224/9420-0

Heinrich Thomas GmbH & Co. KG · Teufelsbachweg 3 · 53229 Bonn · Tel.: 0228/4491-700

Heinrich Thomas GmbH & Co. KG · City Store · Poststraße 32 · 53111 Bonn · Tel.: 0228/3872920-10

[www.auto-thomas.de](http://www.auto-thomas.de)

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



Auch wenn in der vorweihnachtlichen Zeit manchmal alles kopfzustehen scheint – wir wünschen Ihnen ein ruhiges und **besinnliches Weihnachtsfest** und für das neue Jahr nur das Beste.

Natascha Schulze  
Konditormeisterin  
Mehlemer Str. 1  
53919 Weilerswist  
02254-8053540  
info@kuchengoettin.de [www.kuchengoettin.de](http://www.kuchengoettin.de)

*Die Kuchengöttin*  
Kuchen ~ Torten ~ Süße Präsente

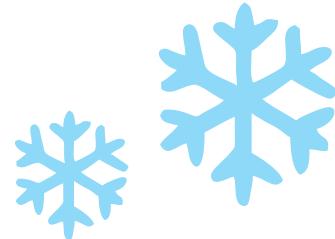
Kuchenträume für alle Anlässe nach individuellen Wünschen!

## Nikolaus besucht Weilerswist-Süd

Wie in den letzten Jahren hatte der Freundeskreis Weilerswist Süd e.V. seine Mitglieder und alle Bewohner aus dem Neubaugebiet zur Nikolausfeier am 2. Dezember geladen. Auch an diesem kühlen, aber trockenen Nachmittag kamen viele Anwohner der Einladung nach um bei Glühwein, Kakao, frischen Waffeln und heißen Würstchen auf die Ankunft des Nikolaus zu warten.

Mit geringfügiger Verspätung traf der Nikolaus, begleitet von der Elfe Julia in Weilerswist Süd ein, wo er von den 168 Kindern und ihren Eltern bereits sehnsüchtig erwartet wurde. In dem eigens für ihn aufgebauten Zelt überreichte er dann den Kindern wieder eine prall gefüllte Tüte.

Diese bedankten sich mit selbst verfassten Gedichten und gemal-



ten Bildern bei ihm und nahmen ihm das Versprechen ab, auch 2024 wieder nach Weilerswist zu kommen.

Der vom Freundeskreis Weilerswist-Süd aufgestellte und den Kindern der KiTa in „Süd“ liebevoll geschmückte Tannenbaum bildete ein wunderschönes vorweihnachtliches Ambiente. Mit der Nikolausfeier endet die Veranstaltungsreihe 2023 des Freundeskreis Weilerswist Süd e.V..

## Freie Demokraten

Gemeinde Weilerswist **FDP**

Verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr, wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.



Klein-Vernich

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



## PUDERGLÜCK

verena k.

Verena Schötzau

📍 Kölner Str. 132 · 53919 Weilerswist  
📞 01512 980 1567 | 🌐 [www.puderluck.de](http://www.puderluck.de)  
👤 [puderluck\\_by\\_verenakolks](https://www.instagram.com/puderluck_by_verenakolks/) | 📺 [puderluck\\_studio](https://www.instagram.com/puderluck_studio/)

## PUDERGLÜCK

**Morgens aufstehen und frisch und wach aussehen?**

Das ist der Wunsch vieler Frauen. Ein professionelles Permanent Make-up ist die Lösung. Ob Microblading oder Powderbrows, formschöne Augenbrauen öffnen den Blick und lassen Sie wacher und vitaler aussehen. Ihre Lippen sind recht blass geworden, oder die Kontur ist verschwommen? Kein Problem. Hier hilft eine Lippenpigmentierung. So können Asymmetrien ausgeglichen, die Farbe intensiviert und die Kontur optimiert werden. Das Ergebnis sind wunderschöne und verführerische Lippen.  
Mehr Infos finden Sie auf meiner Website unter [www.puderluck.de](http://www.puderluck.de) oder folgen Sie mir auf Instagram unter [Puderluck\\_studio](https://www.instagram.com/puderluck_studio/).

Ich wünsche Ihnen und Ihren

Lieben von Herzen

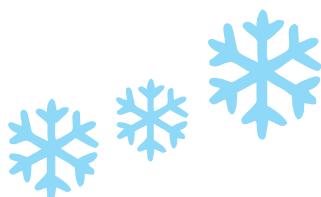
*Frohe Weihnachten*



Im Swister Turm



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



## Herrensitzung der KG „Mer gon vör“ Vernich



*Frohe Weihnachten!*

Wir wünschen allen Mitgliedern und deren Familien,  
Freunden und Förderern ein

*Frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, glückliches  
neues Jahr.*



*SSV Weilerswist e. V.  
Der Vorstand*

(WK) In der fast ausverkauften Tomberghalle in Vernich feierten die Herren am 25. November bei einer hervorragenden Stimmung die traditionelle Herrensitzung der KG „Mer gon vör“ Vernich 1900 e.V.

Präsident Sven Hinterwälder

hatte die Ehre durch das hervorragende und abwechslungsreiche Programm zu führen. Mit dabei waren unter anderem der Sänger Torben Klein, Ne Tuppes vum Land, die Tanzgarde High-Energie und zum Finale die Bläck-Fööss.



Wir wünschen allen  
Mitgliedern und deren Familien,  
Freunden, Förderern und Spendern  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes, glückliches neues Jahr.



**TUS 1927 Vernich e.V.**  
Der Vorstand  
Robert Schwingeler



## WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



A. Blenn



Fam. Zwickirsch

The image shows the EDEKA logo (a blue 'E' inside a yellow square) and the Interbieten logo (a stylized building and the word 'Interbieten' with the tagline 'Frische ganz nah'). There are also white snowflake illustrations.

# WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE FRÖHLICHE WEIHNACHTSZEIT!

IHRE FAMILIE OLIVER INTERBIETEN  
UND DAS GESAMTE EDEKA TEAM.

Billiger Straße 46 · 53879 Euskirchen · Tel.: 0 22 51-14 71 853 \* Bonner Straße 6 · 53919 Weilerswist · Tel.: 0 22 54-60 02 962

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

*Merry Christmas Joyeux Noël  
Frohe Weihnachten*



*und allen ein glückliches,  
harmonisches neues Jahr!*

Partnerschaftsgesellschaft Weilerswist e.V.  
[www.pg-weilerswist.de](http://www.pg-weilerswist.de)



Es  
ist Zeit für  
Liebe und Gefühl,  
nur draußen bleibt es richtig  
kühl. Kerzenschein und Apfelduft  
ja- es liegt Weihnachten in der Luft. Wir  
wünschen allen in froher Runde manch gemütliche  
Lesestunde. Und möge auch das Neue Jahr, besser  
werden als das Alte war!

Der Literaturkreis Weilerswist wünscht allen Freunden

*Frohe Weihnachten*

**LITERATUR  
KREIS**  
WEILERSWIST 1997



Wir wünschen Ihnen ein  
friedvolles, harmonisches  
**Weihnachtsfest**  
und für das Neue Jahr gute  
Gesundheit und viel Glück!

## Erster Lichterzug im Kreis Euskirchen genehmigt

Weiterhin keine Zeichen vom „Phantom-Erlass“



Gemeinsamer Austausch zwischen Landwirte und Landrat. Foto: Sven Gnädig, Pressestelle Kreis Euskirchen

Am Sonntag, 17. Dezember, wird ein Lichterzug mit geschmückten Traktoren der Landwirte von Mechernich über Bad Münstereifel bis nach Euskirchen ziehen. Die Kreispolizeibehörde hat nach dem heutigen Kooperationsgespräch für 2023 den ersten Lichterzug als Versammlung genehmigt. Landrat Ramers besuchte die Organisatoren Herrn Gräf und Herrn Schmitz am Montagnachmittag, um gemeinsam Werbung für den Lichterzug zu machen.

Hierzu gibt der Landrat folgendes Statement ab: „Ich freue mich, dass es auch in diesem Jahr mindestens wieder einen Lichterzug im Kreis Euskirchen geben wird. Dass in sozialen Netzwerken und öffentlichen Diskussionen mitunter behauptet wurde, die Polizei oder das Straßenver-

kehrsamt würden die Aktionen blockieren, ist absolut nicht angebracht. Natürlich muss die Polizei prüfen, ob der Versammlungscharakter erfüllt und die Sicherheit für alle Teilnehmer und Zuschauer gewährleistet ist. Hier hat man für meine Begriffe gute Lösungen mit den Landwirten gefunden.“ Und weiter: „Der von der CDU und MdL Vousse medial groß angekündigte Phantom-Erlass der Landesregierung hat übrigens niemandem geholfen, sondern bei den Landwirten nur für Verunsicherung gesorgt. Im Kreishaus liegt - auch auf Nachfrage - bis heute kein Erlass hinsichtlich einer Einstufung von Lichterzügen in der uns bekannten Form als Brauchtumsveranstaltung vor. Das ist doch peinlich“, so Landrat Markus Ramers.



**DVV**  
Ihr  
Dorfverschönerungsverein  
Weilerswist e.V.

[www.DVV-Weilerswist.de](http://www.DVV-Weilerswist.de)  
[dvv-weilerswist@web.de](mailto:dvv-weilerswist@web.de)



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## KG „Alt Lommezem“ schickte Sankt Nikolaus in die KITAS nach Derkum und Lommersum

(WK) Am Nikolaustag, 6. Dezember, besuchten Wolfgang Krämer in der Rolle von Sankt Nikolaus, Matthias Fey und Wolfgang Nitz vom Dorfgemeinschaftvorstand sowie Gerda Krämer zunächst den Kindergarten in Derkum. Im Bewegungsraum warteten schon die Kinder mit den Betreuerinnen und Betreuern gespannt auf den Nikolaus.

Sankt Nikolaus drehte eine Runde und begrüßte alle Anwesenden, bevor er auf einem bereitgestellten Stuhl Platz nahm und den Kindern die Geschichte vom vergesslichen kleinen Niko vorlas. Die Kids trugen ein langes Gedicht vor und sangen einige Nikolauslieder.

Als Dankeschön erhielten alle vom Nikolaus und seinen Helfern einen Schoko-Nikolaus. Von Seiten des Kindergartens bekam der Nikolaus auch kleine Geschenke überreicht. Einige Kinder hatten ein Bild gemalt und gaben es freudestrahlend dem Nikolaus. Das KITA-Team bedankte sich für den Besuch, wünschte eine schöne Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest sowie einen Guten Rutsch ins Neue Jahr.

Auch zu den Kindern im Kindergarten in Lommersum fand der Heilige Nikolaus den Weg. Gera de als sich alle Kinder im „Turnraum“ mit den Betreuerinnen und Betreuern versammelt hatten, klopfte es geheimnisvoll an der Tür. Und tatsächlich stand der Heilige Nikolaus im Bischofsgewand mit Mitra und Bischofsstab und seinen Begleitern vor der Tür. Nikolaus trat ein, begrüßte die Kinder, die den Nikolaus wiederum mit einem Advents- und Nikolauslied willkommen hießen. Auch in der Kita Lommersum lauschten die Kinder aufmerksam Nikolaus, als dieser die Geschichte vom vergesslichen kleinen Niko vortrug. Währenddessen durfte ein Kind dem Nikolaus behilflich sein und den Bischofsstab halten. Natürlich hatte der Nikolaus auch ein Geschenk für die Kinder dabei. Alle bekamen einen Schoko-Nikolaus überreicht.

Mit einem weiteren Nikolauslied verabschiedeten die Kinder den

Nikolaus - mit dem frommen Wunsch, dass er auch gerne im kommenden Jahr wieder zu Besuch kommen darf. Zum Dank für den Besuch des Sankt Nikolaus lud Kindergartenleiterin Sabine Terlinden anschließend zu Kaffee und belegten Brötchen in ihr Büro ein und wünschte Nikolaus und seinem Team ein fro-

hes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen Jahr.

Die Aktion der KG „Alt Lommezem“ brachte den Kindern und KITA-Mitarbeiter\*innen in Derkum und Lommersum sehr viel Freude und Spaß.

St. Nikolaus in Derkum und Lommersum



**Frohe Weihnachten und ein  
glückliches Jahr 2024**

wünscht der Turnverein  
Victoria Weilerswist 1903 e.V.  
allen Mitgliedern,  
Übungsleiterinnen und  
Übungsleitern, Freunden und Gönnern.

TV Victoria Weilerswist 1903 e. V. Der Vorstand

*Frohe Weihnachten  
Und ein gesundes neues Jahr 2024  
Wünscht Ihnen die LG Weilerswist*

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Adventbasar im AWO Altenzentrum Weilerswist

(WK) Am 3. Dezember fand der Adventsbasar im AWO Altenzentrum Weilerswist statt. Viele Besucherinnen und Besucher kamen zum Fest.

Zusammen mit den Bewohnerinnen und Bewohnern hatte der Soziale Dienst eine Menge Plätzchen gebacken, die schnell verkauft waren.

Eine Mitarbeiterin und ihre Mutter fertigten über Wochen hinweg Gestecke und Kränze an, die der Einrichtung zur Verfügung gestellt wurden.

Auch die leckeren, selbstgemachten Liköre der Hauswirtschaftsleiterin waren sehr begehrt.

Der Shantychor „Blaue Jungs“ und das Männerquartett Weilerswist sorgten mit ihren stimmungsvollen Weihnachtsliedern für eine festliche Atmosphäre an diesem Tag.

Der Nikolaus verteilte an alle Kinder Schokoladen-Nikoläuse.

Wir waren sehr erfreut über die Stände der Gemeindemitglieder und des AWO Ortsverbandes, die unseren Basar bereicherten.

Dank der Einkünfte aus den Verkaufsständen des Freundeskreises des AWO Altenzentrums können erneut eine Vielzahl von Veranstaltungen für die Bewohnerinnen und Bewohner finanziert werden.



Der Shanty Chor sang beim Adventsmarkt

## STELLA VITALIS SENIORENZENTRUM WEILERSWIST



Nikolaus bei den AWO-Bewohnern

UNSER GESAMTES TEAM WÜNSCHT IHNEN  
**FROHE WEIHNACHTEN**  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!

WIR SIND AUCH IN 2024 WIE GEWOHNT FÜR SIE DA.

Stella Vitalis Seniorenzentrum Weilerswist  
Kölner Straße 54-56 · 53919 Weilerswist  
Ansprechpartner: David Schuran-Bujaki  
E-Mail: einrichtungsleitung@stellavitalis-weilerswist.de  
Tel.: 02254 837980  
www.stellavitalis.de

**Stella Vitalis**  
Seniorenzentrum Weilerswist



Bei S. Schmidt

## WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



St. Mauritius



Der **DON KOSAKEN CHOR SERGE JAROFF**  
Freunde und Förderer Swister Turm e.V.  
Weilerswister Bürgerhilfe e.V.  
wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes Jahr 2024 – bleiben Sie gesund.

Wir hoffen sehr, das  
**24. Advents- und Weihnachtskonzert**  
am Do., **19.12.2024** um 20.00 Uhr in  
der St. Mauritius Pfarrkirche in Weilerswist  
veranstalten zu können.



Unseren Mitgliedern, Freunden und Gönner mit ihren  
Familien sowie allen Bürgern der Gemeinde wünschen wir eine  
besinnliche Adventszeit und ein gesegnetes **Weihnachtsfest**.  
Wir danken für die Teilnahme und Besuche zu unseren Festen  
im letzten Jahr und freuen uns auf schöne gemeinsame Stunden  
in 2024.

Für das neue Jahr 2024 wünschen wir Glück, Gesundheit und  
Zufriedenheit sowie Frieden in unserer Welt.

Ihre St. Sebastianus  
Schützenbruderschaft Vernich



### Wir wünschen Ihnen...

Besinnliche Lieder, manch liebes Wort, tiefe Sehnsucht, einen trauten Ort.  
Gedanken, die voll Liebe klingen und in allen Herzen schwingen.  
Der Geist der Weihnacht liegt in der Luft mit seinem zarten, lieblichen Duft.

Wir wünschen Ihnen zur Weihnachtszeit  
Ruhe, Liebe und Fröhlichkeit!

### AWO ALTENZENTRUM WEILERSWIST:

beste Qualität und Pflegekompetenz.

WIR BERATEN SIE GERNE IN ALLEN FRAGEN RUND UM DIE PFLEGE.

AWO Altenzentrum Weilerswist · Rosenhügel 21  
53919 Weilerswist · Tel 02254 36-0 · [www.awo-az-weilerswist.de](http://www.awo-az-weilerswist.de)



# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



## Liebe Kunden,

wir danken Ihnen auch dieses Jahr für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und wünschen Ihnen und Ihren Familien **fröhliche Weihnachten** und einen guten Start ins neue Jahr!

Bleiben Sie gesund!

Ihr Team von K&K Autofit



## K&K Autofit Service GmbH



Mühlenstraße 4  
53919 Weilerswist  
Telefon (02254) 600 490  
info@kuk-autofit.de  
www.kuk-autofit.de  
Kfz-Meister-Fachbetrieb

Ein friedvolles, harmonisches.

## Weihnachtsfest

und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, mit diesen Wünschen verbinden wir unseren Dank für Ihre Treue im vergangenen Jahr.

Kosmetik- und Fußpflegepraxis  
**Harmonie der Sinne**  
Kölner Straße 31 | 53913 Swisttal | Tel. 0 15 73 65 48 243

## Weihnachten genießen mit Hähnchen, Pute und Co.

Unkomplizierter Geflügelgenuss für die Festtage: So gelingen leckere Gerichte

Viele Hobbyköchinnen und Hobbyköche schätzen an Weihnachten die unkomplizierte Zubereitung von Hähnchen, Pute und Co. Genießer wiederum freuen sich bei Geflügel über die Abwechslung und den zarten Geschmack. Auch wenn mehrere Gäste erwartet werden, ist die Zubereitung eines ganzen Hähnchens, einer Pute oder Ente denkbar einfach. Besonders mit diesen drei Tipps: Beim Garen von Geflügel im Ofen immer Flüssigkeit - etwa Geflügelfond, Brühe oder Wein - angießen. So wird das Fleisch saftig und zart. Wer besonders knusprig-krossen Haut mag, kann für die letzten Minuten die Grill-

funktion im Ofen anschalten. Und schließlich sollte man Geflügel vor dem Anschneiden ein paar Minuten ruhen lassen, so tritt weniger Fleischsaft aus, das Geflügel wird noch saftig-zarter. Beim Einkauf sollte man auf die deutsche Herkunft des Geflügelfleischs achten, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. Mehr Informationen zu Geflügelfleisch aus Deutschland sowie leckere Rezepte gibt es etwa auf [www.deutsches-gefluegel.de](http://www.deutsches-gefluegel.de).

**Rezepttipp 1**  
Festtags-Hähnchen



Unkomplizierter Geflügelgenuss zu Weihnachten: Ganzes Hähnchen mit geschmortem Apfel, Thymian und Maronensauce.  
Foto: DJD/deutsches-geflügel.de

**Zutaten (für 4 Personen):** 1 ganzes Hähnchen, 3 EL Öl, 2 TL Paprikapulver, 6 Zweige Thymian, 700 ml Hühnerbrühe, 4 Äpfel, 3 EL Butter, 1 EL Honig, 1 Schalotte, 50 ml Weißwein, 200 g Maronen (gegart), 100 ml Sahne, 1 Selleriekopf, 200 ml Milch.

**Zubereitung:** 2 EL Öl mit Paprikapulver mischen. Hähnchen damit bestreichen und mit 4 Zweigen Thymian und 500 ml Hühnerbrühe 75 Minuten im Ofen bei 180 Grad

Celsius garen. Äpfel in 1 EL Butter anbraten. Mit Honig und restlichem Thymian 5 Minuten schmoren. Gewürfelte Schalotte in 1 EL Öl anbraten und mit Weißwein ablöschen. Mit gehackten Maronen und 200 ml Hühnerbrühe 15 Minuten köcheln lassen. Sahne hinzufügen, weitere 5 Minuten köcheln lassen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Sellerie in der Milch garen, mit 2 EL Butter pürieren und abschmecken. Alles anrichten und genießen.

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Rezepttipp 2 Festtags-Pute



**Gefüllte Baby-Pute mit Brot, Speck, Champignons und Kräutern.** Hobbyköche schätzen die unkomplizierte Zubereitung von Geflügel, Genießer die Abwechslung und den zarten Geschmack. Foto: DJD/deutsches-geflügel.de

**Zutaten (für 4 Personen):** 1 Baby-Pute, 4 Scheiben Toast, 150 g Champignons, 2 EL gehackte Kräuter, 100 g Speckwürfel, 2 Eier, 200 ml Geflügelfond, 3 EL Ahornsirup, 1 TL Paprikapulver geräuchert, 500 g Prinzessbohnen, 500 g dicke Bohnen (Glas), 2 EL Butter, Bohnenkraut.

**Zubereitung:** Toast und Pilze fein würfeln. Mit Speck, Kräutern und Eiern verquirlen. Pute damit füllen. Fond angießen und bei 180 Grad etwa 1,5 Stunden garen. 30 Minuten vor Ende der Garzeit Ahornsirup und Paprikapulver mischen und die Pute damit bestreichen.

Bohnen garen, mit dicken Bohnen in Butter anbraten, mit Bohnenkraut, Salz und Pfeffer würzen und genießen. (DJD)



Fam. Zwickirsch

**Fröhliche Weihnachten**  
und gute Fahrt im neuen Jahr wünscht Ihr

**AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**  
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGEBIET  
53919 Weilerswist  
Tel.: 02254 844336  
www.suzuki-jungbluth.de  
info@suzuki-jungbluth.de

**SUZUKI**

*Wir wünschen allen Mitgliedern,  
Sponsoren und Freunden mit Ihren Familien ein  
**frohes Weihnachtsfest**  
und einen guten Start in das neue Jahr!*



*Passt auf euch auf  
und bleibt gesund!*

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

**LIEBER „OH DU FRÖHLICHE“  
ALS „STILLE NACHT“**

**Geschenkideen für Schwerhörige  
und Hörgeräteträger...**  
Wir beraten Sie gerne.

## **UNSER ANGEBOT FÜR SIE ZU WEIHNACHTEN:**

- **Rayovac Premium Hörgeräte-Batterien**  
alle Größen, 6 Stück statt 6,30 € nur 3,50 €

Angebote sind gültig bis einschließlich 22.12.2023

**RUND UMS**  
HÖRSYSTEME MEISTERBETRIEB  
SCHMELTER GbR

**BONNER STRASSE 3, 53919 WEILERSWIST  
02254/8343266, www.rundumsohr.de**

Unsere Öffnungszeiten zwischen den Feiertagen:

Mittwoch, 27.12.2023 von 10.00 – 13.00 Uhr

Donnerstag, 28.12.2023 von 10.00 – 13.00 und 14.00 – 17.00 Uhr

Freitag, 29.12.2023 von 10.00 – 13.00 und 14.00 – 16.00 Uhr

Ab dem 02.01.2024 sind wir wieder zu den gewohnten  
Öffnungszeiten für Sie da

Allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein

**frohes Fest und  
ein glückliches  
neues Jahr.**

Mit diesen Wünschen  
verbinden wir unseren  
Dank für das im Laufe des  
vergangenen Jahres  
entgegegebrachte  
Vertrauen.

## **SÜßE ADVENTSVERSUCHUNG FÜR DIE GROßen**

Wer freut sich nicht auf die vielen süßen Versuchungen, die im Advent auf uns warten? Die Kinder freuen sich wie wild über Lebkuchen, Plätzchen und Schokolade. Aber auch die Großen genehmigen sich hier und da gerne eine Leckerei. Da bietet es sich doch an, einfach selbst einmal Hand anzulegen. Pralinen können ganz leicht selbst zubereitet werden. Das ist leichter, als viele denken, und Selbstgemachtes schmeckt doch gleich dreimal so gut.

### **Marzipanpralinen für die Großen**

**Zutaten:**

- 200 gr. Marzipanrohmasse
- 100 gr. Puderzucker
- 150 gr. Kuvertüre Bitterschokolade
- 2 gute EL Kirschwasser
- 100 gr. Walnüsse (Kerne)

**Zubereitung:** Die Marzipanrohmasse mit dem Puderzucker vermengen. Gut durchkneten. Ein Schnapsgläschen Kirschwasser mit in den Teig kneten. Die Masse mindestens eine Stunde ruhen lassen. Den Teig anschließend zu kleinen Kugeln (Durchmesser ca. 1,5 cm - 2,0 cm) formen. Die Kuvertüre im Wasserdampf schmelzen und die Kugeln nach und nach (am besten mit einer Pellkartoffelgabel und einem Esslöffel) in der Schokolade wälzen. Zum Trocknen die Kugel auf den Rost geben. Bevor die Schokolade fest



wird, jeweils einen Walnusskern darauf geben. Alles gut trocknen lassen.

Falls Allergien gegen Nüsse vorliegen, können die Pralinen natürlich auch nach Geschmack anders verziert werden.

**Tipp:** Die Pralinen eignen sich auch, verpackt in kleinen Tütchen, als Geschenkidee. (ak-o)



Fotos: pexels.com/ak-o



**Die Weilerswister Schützen wünschen allen Mitbürgern  
und Ihren Familien ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.**

**Wir bedanken uns herzlich bei allen Unterstützern und  
Besuchern unserer Veranstaltungen, die wir mit Ihnen  
zusammen feiern konnten. Ohne Sie geht es nicht.**

**Wir freuen uns auf ein zahlreiches Wiedersehen im Jahre 2024.**

**St. Sebastianus Schützenbruderschaft e.V.  
Weilerswist 1864**



# FRÖHLICHE Weihnachten

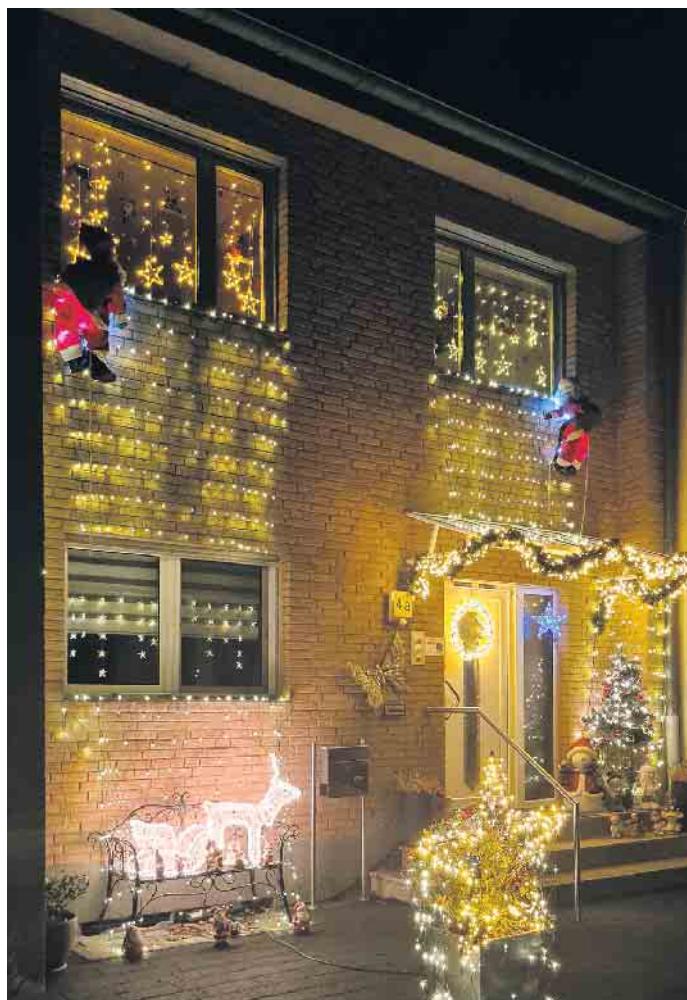
Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein gesundes,  
zufriedenes Jahr 2024.

Im neuen Jahr sind wir in Sachen  
Dach wieder für Sie da.

Ihre Familie Sahm mit Team



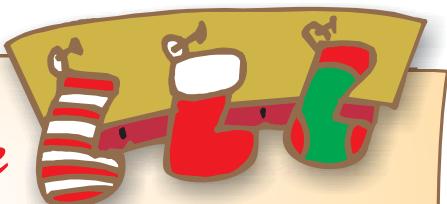
Kölner Str. 43 | 53919 Weilerswist | Tel. 02254 23 46 | [info@sahm-bedachungen.de](mailto:info@sahm-bedachungen.de)



Geschnücktes Haus



**Schöne  
Festtage**



Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten und viel Glück im  
neuen Jahr und bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.

**Nähzubehör  
Richtartz**

Theodor-Heuss-Straße 35  
50374 Erftstadt-Liblar  
Tel. 02235-1708037

[www.naehzubehoer.net](http://www.naehzubehoer.net)





## FROHE WEIHNACHTEN

und ein gesundes, friedvolles Jahr 2024 wünschen wir allen unseren Mitgliedern, Helfern und Gönner.

Wir danken Ihnen allen für Ihre Hilfe und Unterstützung.

Ihr

**AWO Ortsverein  
Weilerswist e.V.**



Allen Mitgliedern, Freunden und Gönner mit ihren Familien sowie den Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir ein gesegnetes

**Weihnachtsfest** und im neuen Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg.

Herzlichen Dank für die Teilnahme und Besuche an unseren Veranstaltungen.

Wir freuen uns auf eine schöne gemeinsame Zeit bei unseren Treffen in 2024.

Ihre St. Hubertus Schützenbruderschaft Lommersum



**Frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr  
wünschen wir unseren  
Mitgliedern und Freunden.**

**Senjoren  
Union** **CDU**

**Gemeindeverband Weilerswist  
Vorsitzender Hans-Josef Thelen  
su-weilerswist.de**

## Mit schönen Stoffen Geschenke nachhaltig verpacken

Individuelle und umweltfreundliche Verpackungen einfach basteln



Mit der Furoshiki-Methode lassen sich Geschenke umweltfreundlich einpacken. Foto: DJD/Pilot Pen

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und immer mehr Menschen suchen nach nachhaltigen Ideen, um die Festtage umweltfreundlich zu gestalten. Wie wäre es daher anstelle des klassischen Geschenkpapiers mit einem schönen geknoteten Stofftuch und passenden persönlichen Kärtchen? Mit der sogenannten Furoshiki-Methode lassen sich Weihnachtsgeschenke einfach mit einem Tuch verpacken.

### Die Furoshiki-Methode

Die Furoshiki-Methode wird in ihrem Ursprungsland Japan bereits seit über 1.000 Jahren genutzt, um Geschenke zu verpacken. Hierfür falten die Japaner ein Tuch auf eine ganz bestimmte Art. Das sieht schön aus und ist nachhaltig, denn das Tuch kann man immer wieder verwenden. Die Falttechnik besteht aus drei einfachen Schritten. Für den persönlichen Touch kommen leicht zu bastelnde Kärtchen hinzu - perfekt für die hektischen Vorweihnachtstage.

### Und so geht's:

Für ein persönliches Geschenk braucht man nur ein schönes Stofftuch, Deko nach Wahl und Platzkärtchen. Im ersten Schritt

werden die Kärtchen gebastelt. Hierfür eignet sich zum Beispiel das praktische PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot. Das Ready 2 Go Set enthält vier PINTOR Marker in weihnachtlichen Farben und 12 Kärtchen im Rentier- oder Tannenbaum-Look: Kärtchen einfach ausdrücken und mit den Markern individuell bemalen.

### Jetzt wird gefaltet

Sind die Kärtchen fertig, breitet man das Stofftuch aus und legt das Geschenk in die Mitte. Anschließend beide Seiten einklappen, sodass die Ecken leicht versetzt voneinander an dem Geschenk liegen. Die Kanten noch ein weiteres Mal umlegen, sodass der Stoff eine längliche Form einnimmt. Jetzt nur noch beide Enden miteinander verknoten, Deko und Kärtchen reinstecken und voilà, fertig ist das waschechte Geschenk nach Furoshiki-Art. Eine ausführliche Anleitung für dieses und weitere weihnachtliche Geschenkideen gibt es unter [www.pilotpen.de/diy-tutorial](http://www.pilotpen.de/diy-tutorial).

Besonders praktisch: Auch Geschenke zu Geburtstagen, Hochzeiten und anderen Gelegenheiten lassen sich einfach mit einem passenden Tuch verpa-

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



Schritt 1: Stofftuch parallel zur Tischkante ausbreiten und Geschenk in der Mitte platzieren.  
Foto: DJD/Pilot Pen



Schritt 2: Beide Seiten einklappen, sodass die Ecken leicht versetzt voneinander am Geschenk liegen.  
Foto: DJD/Pilot Pen



Schritt 3: Die Kanten noch ein weiteres Mal umlegen, sodass der Stoff eine längliche Form einnimmt.  
Foto: DJD/Pilot Pen



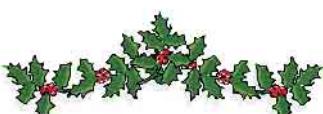
Schritt 4: Beide Enden miteinander verknoten und voilà!  
Foto: DJD/Pilot Pen

cken und mit individuell gestalteten Kärtchen personalisieren. Wer das PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot hat, kann

mit den darin enthaltenen Markern weitere Grußkarten beschriften oder sie für andere Bastelprojekte nutzen. Denn

ganz im Sinne der Nachhaltigkeit halten die Marker auch auf Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff, sodass sie auch

für viele andere Bastelprojekte außerhalb der Weihnachtszeit verwendet werden können. (DJD)



Flughafenfahrten  
Chauffeurdienst  
Krankenfahrten  
Firmenfahrten  
Pilotenfahrten  
Sonstige Fahrten auf Anfrage!

[www.fd-ww.de](http://www.fd-ww.de)



Busreisen  
Firmenbeförderung  
Vereinbeförderung  
Privatbeförderung  
Sonstige Beförderung



[www.joseph-reisen.de](http://www.joseph-reisen.de)



Verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr, wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

**Fahrdienst Weilerswist**  
0171 238 46 11

[www.fd-ww.de](http://www.fd-ww.de)

**Kölner Str. 215 | 53919 Weilerswist | 0171 / 2384611**

# Danke

Herzlich danken wir für Ihr  
Vertrauen und wünschen Ihnen  
ein friedvolles, schönes

## Weihnachtsfest,

sowie für das neue Jahr  
Gesundheit, innere Zufriedenheit  
und gutes Gelingen bei allem Tun.

## AUTOHAUS H.P. KRÄMER

Geschäftsinhaber Albert Wienhues e.K.  
KÖLNER STR. 189 • 53919 WEILERSWIST

**Tel. 02254/1670**

[www.autohaus-krämer.de](http://www.autohaus-krämer.de)

## Festmenü mit pflanzlichem Twist

### Rezepttipp: Vegetarische Vielfalt auf der Weihnachtstafel

Wenn zum Fest der Liebe die ganze Familie zusammenkommt, freuen sich alle auf Geselligkeit und besondere Genussmomente. Noch schöner ist es, wenn für jeden Geschmack etwas dabei ist. Wie wäre es zum Beispiel damit, beim diesjährigen Weihnachtsmenü das Gemüse zum Hauptact auf dem Teller zu erklären? Ob knuspriger Gemüsebraten aus Blumenkohl, Pilzen und Paprika, deftiges Pilzgulasch mit Knödeln oder mit Olivenöl, Sesam oder Chili angerösteter Rosenkohl - das Festessen erhält im Handumdrehen einen neuen, pflanzlichen Twist und schmeckt garantiert nicht nur Veggie-Fans. Und wer weiß, vielleicht begeistert der flexitarische Lifestyle auch nach den Festtagen.

**Veggie Wellington gefüllt mit Brokkoli Buchweizen (Quelle: [www.iglo.de](http://www.iglo.de))**

#### Zutaten:

- 475 g Champignons
- 400 g iglo Brokkoli Buchweizen
- 1-2 EL Olivenöl
- 1 Packung iglo Zwiebel Duo
- 4 EL iglo Knoblauch Duo
- 150 g iglo Blattspinat
- 100 g gehackte Pekannüsse
- 60 g veganer geriebener Käse
- 2 EL Senf
- Salz und Pfeffer
- 4 Zweige Thymian
- 1 veganer Blätterteig
- 2-4 EL pflanzliche Milch
- Frischhaltefolie
- 4 EL Preiselbeermarmelade
- 375 g iglo Prinzessbohnen
- halbe Aubergine
- Marinade: 1 EL Sojasauce, 1 EL Balsamico, 1,5 EL geröstetes Sesamöl, 2 EL Olivenöl, 0,5 TL süßes, geräuchertes Paprikapulver, Salz, etwas Knoblauchpulver

#### Zubereitung:

Zwiebeln anbraten, kleingeschnittene Pilze dazugeben, mit Salz und Pfeffer würzen, goldbraun braten. Brokkoli Buchweizen nach Packungsanweisung garen, abkühlen lassen, klein hacken. Blattspinat in kochendes Wasser geben und garen. Knoblauch in Olivenöl rösten, Spinat dazugeben und kurz dünsten. Anschließend gut ausdrücken. Zusammen mit

Pilzen, Brokkoli Buchweizen, Senf, gehackten Pekannüssen und veganem Käse vermengen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Mischung fest in Folie wickeln und in den Kühlschrank stellen.

Den Ofen auf 200 Grad vorheizen. Blätterteig auf ein Blech mit Backpapier auslegen. Füllung mittig platzieren, dabei einen Rand lassen. Mit Thymian bestreuen. Den Blätterteig vorsichtig über die Füllung wickeln, Kanten leicht andrücken. Dann den Laib vorsichtig rollen, sodass sich die „Nähte“ unten befinden. Kreuzweise ein paar Schlitze andeuten (den Teig nicht komplett einschneiden) und mit pflanzlicher Milch bestreichen. Etwa 20 Minuten backen, bis das Veggie Wellington goldbraun und aufgegangen ist.

Die Aubergine in längliche Streifen schneiden, in einer Mischung aus Sojasauce, Balsamico, Sesamöl, Paprikapulver, Salz und Knoblauchpulver marinieren. Prinzessbohnen garen, kleine Bündel mit den Auberginenstreifen einrollen, von beiden Seiten anbraten. Das Veggie Wellington in Scheiben schneiden, mit den Bohnen und etwas Preiselbeermarmelade servieren. (DJD)



**Festliche Genüsse mal ohne Fleisch: Veggie Wellington gefüllt mit Brokkoli Buchweizen. Foto: DJD/iglo/Annamaria Zinnau**

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

*FROHE Weihnachten  
UND EIN GUTES NEUES JAHR*



Wir wünschen Ihnen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest.

**KANZLEI SEIF  
RECHTSANWÄLTE**  
in Kooperation Detlef Seif  
und Heribert Müller  
53919 Weilerswist  
Bonner Straße 62  
Telefon : 02254/82717

Ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr Glück und Gesundheit wünscht

**Nähstudio**



**Karen Milles**  
Diplomingenieurin für  
Bekleidungstechnik  
**Neuanfertigungen,  
Änderungen und mehr**  
Barbarastr. 9, 53919 Weilerswist  
Termine bitte telefonisch vereinbaren  
Tel. 02254 / 4347

Ein besonderer Dank gilt meinen Kunden, die mir auch in diesem Jahr die Treue gehalten haben



# Frohe Weihnachten

Allen unseren Mitgliedern  
wünschen wir ein  
gesegnetes und  
**harmonisches**  
**Weihnachtsfest**  
und einen glücklichen  
und gesunden Start  
in das neue Jahr.

**Sozialverband VdK**  
Nordrhein-Westfalen e.V.  
Ortsverband Weilerswist  
Daniel Nolden

*Wir wünschen allen  
frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes neues Jahr!*

**elektro-bauer gmbh**

Kölner Straße 139  
53919 Weilerswist  
Tel. 0 22 54 / 24 08  
Fax 0 22 54 / 8 18 27  
[www.elektrobauergmbh.de](http://www.elektrobauergmbh.de)

# WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN

## Adventszeit - Schlemmerzeit

Jeder verbindet mit der Adventszeit etwas anderes. Es gibt jedoch etwas, was in dieser Zeit bei den meisten Menschen einen festen Platz hat: süßes Naschwerk. Mit den Kindern Plätzchen backen, für die Großen Pralinen zaubern. Ob für sich

selbst oder als kleine Geschenke, die Leckereien kommen immer gut an. Als Gemeinschaftswerk zaubert diese Tradition zudem das Gefühl behaglichen Beisammenseins, die in der besinnlichen Adventzeit unverzichtbar ist.

### Die besten Plätzchen

**Zutaten:** 250 g weiche Butter, 2 Eier, 500 g Mehl, 250 g Zucker, 1 Päckchen Vanillinzucker, 0,5 Päckchen Backpulver.  
Für die Glasur: Schoko-Glasur: Kuvertüre (Bitterschokolade oder Vollmilchschokolade - je nach Ge-

schmack). Zitronenglasur: 150 g Puderzucker, 2 Esslöffel Zitronensaft, Streusel aller Art.

**Zubereitung:** Mit einem Mixer Zucker, die weiche Butter, Vanillinzucker und die beiden Eier verrühren. Das Mehl mit dem halben Päckchen Backpulver vermischen. Anschließend das Mehl unter Rühren nach und nach in das Gemisch aus Zucker, Butter, Vanillinzucker und Eiern geben. Den Teig nun für einige Zeit in den Kühlschrank stellen.

**Verarbeitung:** Den Teig auf einer bemehlten Oberfläche ausrollen und nach Lust und Laune ausstechen. Die Kinder wissen, was ihnen gefällt, und können sich mit den Ausstechformen austoben. Backofen auf 200 °C Ober/Unterhitze vorheizen.

Die ausgestochenen Plätzchen auf ein Backblech geben und so lange backen, bis sie an den Rändern leicht braun werden. Das dauert zumeist ca. 6 - 8 Minuten. Anschließend die Plätzchen auf einem Rost abkühlen lassen.

Wenn die Weihnachtsplätzchen abgekühlt sind, können die kleinen Bäcker mit der Verzierung loslegen. Aus dem Zitronensaft zusammen mit dem Puderzucker lässt sich eine erfrischende Zitronenglasur zaubern. Die zuvor im Wasserbad geschmolzene Kuvertüre lässt die Schleckermäulchen ganz auf ihre Kosten kommen. Bevor die Glasuren trocken werden, können sie noch mit Streuseln aller Art verziert werden. Der Fantasie sind wirklich keine Grenzen gesetzt. (ak-o)

**25 Jahre Lieder von der Waterkant von Wellen, Wind und Meer**

**SHANTYCHOR BLAUE JUNGS WEILERSWIST**

**Wir wünschen allen unseren Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!**

**Und immer eine Handbreit Wasser unterm Kiel!**

**Frohe Weihnachten**

Wir danken herzlich allen Freunden und Förderern unseres Vereins für die Unterstützung in diesem Jahr.

Alles Gute und bleiben Sie alle gesund.

Wir wünschen allen Freunden der Spielmannsmusik eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2024

**Ihr Tambourcorps „Gut Klang“ Vernich 1928 e.V.**

**Gut Klang 1928 e.V.**



Bei S. Schmidt

## WIR WÜNSCHEN SCHÖNE WEIHNACHTEN



Bei B. Wendt

Ich bedanke mich, für Ihr Vertrauen  
im vergangenen Jahr!

**Herzlichen Dank!**  
& frohe Weihnachten

Für die Weihnachtsfeiertage wünsche ich  
Ihnen Fröhlichkeit und Harmonie, für das  
kommende Jahr Glück und Gesundheit.

**Ulla's Wollecke**

Ursula Schlösser • Kölner Str. 121 • 53919 Weilerswist  
Telefon 02254/2402 • [ullas-wollecke.de](http://ullas-wollecke.de)

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr • Sa. 10.00 - 12.30 Uhr



**trinkgut**  
Interbieten

An den Eifelhecken 53919 Weilerswist Tel.: 0 22 54 - 60 13 13 5

EINE  
BESINNLICHE  
WEIHNACHTSZEIT!

WÜNSCHEN IHNEN FAMILIE OLIVER INTERBIETEN  
UND DAS GESAMTE TRINKGUT TEAM.





## Sinnliche Stimmung im Spatzenest

Adventsmarkt lud in die Kindertageseinrichtung nach Groß-Vernich ein

Die Vorbereitungen für den Adventsmarkt waren ein wenig arbeitsintensiv und nahmen einige Wochen in Anspruch. Allerdings hat der große Aufwand die kleinen und großen Spatzen jedoch nicht abgeschreckt, da es bei Plätzchen und weihnachtlichen Bastelarbeiten für alle ein geselliges Beisammensein war.

In den vergangenen Wochen wurde im Spatzenest fleißig gebastelt, gewerkelt, gebacken und vieles mehr. Alle Kinder und Kolleginnen haben sich so richtig ins Zeug gelegt, um einen einzigartigen Adventsmarkt zu verwirklichen.

Am Samstag, 25. November, war es dann endlich so weit. Am frühen Nachmittag öffneten sich die Türen. Zur Einstimmung sangen alle grünen, blauen und roten Spatzen-Kinder gemeinsam mit den Eltern und Besucher die Lieder „In der Weihnachtsbäckerei“ und „Eine Muh, eine Mäh, eine Täterätä“.

Dank der vielen fleißigen Spatzeneltern konnten im Außengelände Holzbuden aufgebaut werden und so der Markt so schön und abwechslungsreich gestaltet werden. Auf die kleinen Ablageflächen der Buden stellte man Dosen mit selbst gebackenen Plätzchen. Aber auch weihnachtliche Dekorationen wie Nikoläuse, Engel etc. und vieles mehr fand seinen Platz im Spatzenest. Rund



um die Buden, in der Einrichtung und im Eingangsbereich dekorierte man liebevoll. Die Vielfalt war grenzenlos, alles was weihnachtlich oder winterlich ist, fand hier seinen Platz. An allen liebevoll gestalteten Ständen erwarteten die Besucher viele kleine Unikate zum Verkauf. Bunt gestaltete Sterne, selbst gemachter Kakao-To-Go, Engel und vieles mehr wurde zu zivilen Preisen angeboten. Die kleinen Besucher konnten an verschiedenen Bastel- und Spielaktionen teilnehmen. Hier konnte beispielsweise ein Hexenhaus

aus Keksen hergestellt werden. Kreativ wurde es am Basteltisch, wo Dekoration für das Fenster gebastelt werden konnte. Als besonderes Highlight haben die großen Spatzen, so werden die Erzieherinnen liebevoll genannt, einen Stand mit Leckereien organisiert. An diesem wurden frisch gebackene Waffeln angeboten. Das gesamte Spatzenest sowie das Außengelände duften herrlich! Für das herzliche Wohl war mit Würstchen und Pommes bestens gesorgt. Auch weihnachtliche Getränke wie Kinder-

punsch und Glühwein für die erwachsenen Besucher war bestens gesorgt. Außerdem lockte eine Tombola, die von vielen Sponsoren unterstützt wurde.

Die kleinen und großen Spatzen waren sichtlich stolz auf ihre Leistung und freuen sich, dass der Erlös des Marktes direkt in die Einrichtung fließt.

Alles in Allem war es ein gelungener Adventsmarkt. Nun hat sich das Spatzenest auch auf die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit besinnlich eingestimmt. FH



In den vergangenen Wochen wurde im Spatzenest fleißig gebastelt, gewerkelt, gebacken und vieles mehr. Alle Kinder und Kolleginnen haben sich so richtig ins Zeug gelegt, um einen einzigartigen Adventsmarkt zu verwirklichen



An allen liebevoll gestalteten Ständen erwarteten die Besucher viele kleine Unikate zum Verkauf. Bunt gestaltete Sterne, selbst gemachter Kakao-To-Go, Engel und vieles mehr wurde zu zivilen Preisen angeboten



Bei S. Schmidt



Bei A. Schaefer

## DIE 15 HÄUFIGSTEN FEHLER BEIM IMMOBILIENVERKAUF!



Frank Janssen  
— Immobilien —

### Fehler #1: Falsche Preisvorstellung ...

Durch eine falsche Preisvorstellung verkaufen viele Eigentümer unter dem Marktwert! Kaufwillige Interessenten beobachten den Immobilienmarkt über Wochen und Monate, daher kennen sie das Angebot im Detail.

Ein falscher Angebotspreis ist ein K.O.- Kriterium!

Kostenfrei  
im Wert von  
595 €



## GUTSCHEIN

Kostenfreie Marktwertermittlung  
- Jetzt anfordern!

Frank Janssen Immobilien  
Hauptstraße 7  
54568 Gerolstein  
📞 06591 - 9849900



## Dorfverschönerungsverein in Weilerswist

### In eigener Sache

(WK) Ab 2024 wird der DVV Weilerswist keinen obligatorischen Kalender an seine Mitglieder, Freunde und Gönner ausgeben, sowie in einigen Geschäften auslegen. Dies geschieht ausschließlich aus Kostengründen. Mit den Mitgliedsbeiträgen werden wir in erster Linie die Dorfverschönerung und die damit verbundenen Aufgaben vorantreiben.

Alle Informationen finden Sie auf unserer Internetseite [www.dvv-Weilerwist.de](http://www.dvv-Weilerwist.de) und auf Facebook: DVV-Weilerswist. Weiterhin informieren wir über „Wir in Weilerswist“ und in den Aushängen am Fenster der Vereinsunterkunft Kölner Straße 66 und über vorhandene E-Mail-Adressen.



Die Heimat des Dorfverschönerungsvereins DVV Weilerswist



Wir bitten unsere Mitglieder, sofern eine neue Mailadresse eingerichtet oder eine Kontoadänderung durchgeführt wurde, uns dies mitzuteilen, um unnötige Kosten (Rückläufer) zu verhindern.

Ebenso können wir keine Barzahler mehr beim DVV führen; geben Sie uns Ihr Konto und Ihre Abbuchungserlaubnis an. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ansonsten stehen Ihnen die Ansprechpartner: Andreas Molter, Tel. 0160 2813284, E-Mail: [eumolter@gmx.de](mailto:eumolter@gmx.de) und Dieter Pütz, Tel. 02254 4789, E-Mail: [Puetz\\_dieter@t-online.de](mailto:Puetz_dieter@t-online.de), zur Verfügung. Die Jahreshauptversammlung für die Vereinsmitglieder findet voraussichtlich am 15. März 2024 statt. Hierzu ergeht die satzungsgemäße Einladung.

## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

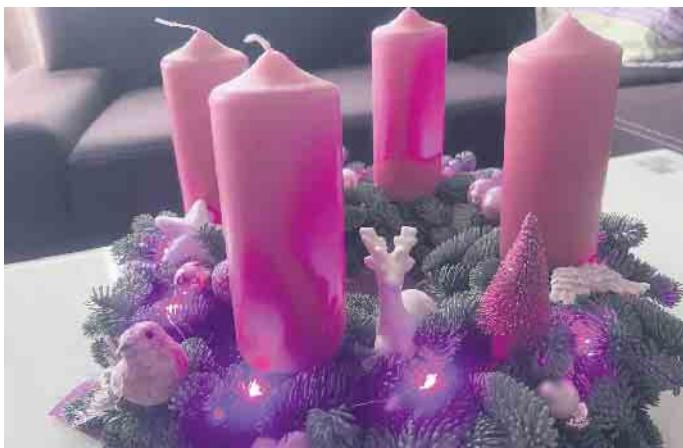
**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)



**RAUTENBERG  
MEDIA**



Bei A. Blenn



Bei S. Schmidt



Bei A. Saller

## Wo das Handwerk gelebt wird

Anzeige

Raumausstattung Fuhs aus Swisttal-Heimerzheim als Handwerksbetrieb des Jahres 2023 ausgezeichnet

Seit über 70 Jahren wird im Familienbetrieb in Swisttal Heimerzheim das Handwerk gelebt und gepflegt. 1950 wurde der Betrieb gegründet. Heute befindet er sich bereits in der dritten Generation. Während der Flutkatastrophe im Sommer 2021 wurde der gesamte Betrieb vollständig zerstört. Doch Aufgeben und den Betrieb nicht wieder aufzubauen, kam weder für Josef Fuhs noch für den jungen Meister Florian Fuhs in Frage. Die neuen Räumlichkeiten sind jüngst komplett fertig gestellt worden, am alten Standort nur ein wenig verkleinert. Seine Dienste vom Bodenbelag bis zur Polsterung bietet der Betrieb hier weiterhin erfolgreich an. Für sein Durchhaltevermögen, auch in schwierigen Zeiten, wurde das Unternehmen im September dieses Jahres durch die Kreishandwerkerschaft Bonn-Rhein-Sieg zum Handwerksbetrieb des Jahres ausgezeichnet. Sie hätten, so die Laudatoren, besondere Verdienste im Bereich der Nachhaltigkeit erkennen können. Der Betrieb habe so außergewöhnliche Widerstandskraft bewiesen, auch unter ungünstigen Bedingungen. Zuverlässigkeit und Meisterqualität sind nur zwei der vielen Zutaten, aus denen das Erfolgsgemheimnis der Familie Fuhs besteht. Sowohl bei der Restaurierung alter Möbel mit einem neuen Polster als auch frischen Ideen für eine neue Einrichtung werden die Kunden bei Raumausstattung Fuhs fündig. Langjährige Erfahrung wird hier mit Kreativität verbunden, um für jeden Kunden ein individuelles Zuhause mit Wohlfühlatmosphäre zu schaffen. Neben der Polsterei sind Deko- und Gardinenstoffe sowie das dafür notwendige Zubehör das Kerngeschäft. Außerdem bietet der Betrieb Markisen sowie praktische Schutzlösungen für Fenster und Türen gegen Insekten an (svs).



Josef und Florian Fuhs

- **Polsterei**
- **Gardinenservice**
- **Sonnenschutz**
- **Bodenbeläge**
- **Wintergartenbeschattung**
- **Insekten- u. Pollenschutz**
- **Lichtschachtabdeckungen**

**FUHS**  
IHR RAUMAUSSTATTER  
MEISTERBETRIEB  
GmbH

[www.fuhs-raumausstattung.de](http://www.fuhs-raumausstattung.de)

Kölner Str. 66 • 53913 Sw. Heimerzheim • Tel.: 0 22 54 / 10 98

## Eine Tradition in vielen Variationen

### Der Adventskranz

Es gibt ihn in allen Farben, aus Naturmaterialien, aus Holz oder Metall, in groß oder klein - der Adventskranz. Viele kaufen einen bereits fertiggestellten Kranz für den heimischen Küchen- oder Ess-tisch. Aber es ist auch eine schöne Idee, ihn einfach selber zu basteln. Es ist leichter als gedacht. Frei von Vorgaben und ganz nach den eigenen Vorstellungen entsteht ein individueller Kranz, der die Adventszeit noch schöner werden lässt.

**Benötigte Materialien:** Einen Kranzrohling (Größe je nach Belieben), Tannengrün, z.B. Nordmanntanne oder Nobilis, 3 Bünde

(je nach Größe des Rohlings), Steckklammern, Wickeldraht, Dekomaterial, Kerzen, Kerzensteckdraht, Heißklebepistole.

**Vorbereitungen:** Eine Bastelunterlage (bspw. Wachstischdecke) bereitlegen, das Tannengrün zerlegen, Äste abschneiden (die Stücke sollten jedoch nicht zu groß sein).

**Anleitung:** Mit einigen Tannenzweigen den Rohling mittels der Steckklammern rundherum bestücken. Nach Belieben kann auch die Unterseite mit Tanne ausgestattet werden. Anschließend den Wickeldraht an einer Stelle des Kranzes festbinden. Nun nach und

nach Zweige auf den Kranz legen und mit dem Draht fixieren. Der Kranz sollte rundherum grün und buschig sein. Wie dick der Kranz letztlich wird, hängt vom eigenen Geschmack ab. Schließlich den Draht abschneiden und das Ende an einer unauffälligen Stelle mit bereits vorhandenem Draht verzwirbeln.

#### Die Deko macht's

Nun geht es an das Dekorieren. Die Kerzen werden mit dem Kerzensteckdraht auf dem Kranz befestigt. Hierfür wird eine Seite des zuvor gekürzten Steckdrahts mit Feuer erhitzt (bspw. Flamme einer Kerze) und anschließend in die untere Seite der Kerze gesteckt. Durch das Erhitzen gleitet der Draht wie Butter durch das Wachs. Je nach Größe der Kerze diesen



Vorgang pro Kerze bis zu vier Mal wiederholen. Die restlichen Dekolemente, wie Zimtstangen, kleine Glaskugeln, geeiste Kunstbeeren o.Ä., mit der Heißklebepistole auf den Kranz bringen. Falls der Adventskranz noch nicht direkt zum Einsatz kommt, sollte er idealerweise draußen gelagert werden. So trocknet er nicht so schnell aus. Auch während der Adventszeit kann das Grün immer wieder mit Wasser besprührt werden. Der Advent kann kommen. (ak-o)

## Ein neues Tor mit Sicherheit

Ob Antrieb oder neues Garagentor: schön, preiswert, mit 5 Jahren Garantie sowie nach neuesten Sicherheitsstandards - selbstverständlich Qualität und Service von Konrad.

Das Extra für den Einbruchsschutz: Torantriebe mit dem Sicherheitspaket von Berner.

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Innovative Tor- und Fassadenlösungen vom Fachmann



E-Mail: [info@konrad.nrw](mailto:info@konrad.nrw) • Internet: [www.konrad.nrw](http://www.konrad.nrw)



Fotos: [pexels.com/ak-o](https://pexels.com/ak-o)

# BESINNLICHE ADVENTSZEIT

## Oh du schöne Adventszeit

Woher der Advent stammt und was ihn so besonders macht



Was für die einen eine Zeit voller Stress und Hektik ist, bedeutet für die anderen die besinnlichste Zeit des Jahres. Das Wort Advent selbst stammt vom lateinischen „adventus“ ab und bedeutet übersetzt Ankunft. Die Ankunft von Jesus Christus. Die Adventszeit, wie wir sie kennen, entstand im 7. Jahrhundert. Damals wurde die Anzahl der Sonntage von Papst Gregor von sechs auf vier reduziert. Diese vier Sonntage sollten die vier Jahrtausende versinnbildlichen, die die Menschen nach dem Sündenfall auf ihren Erlöser warten mussten. Als krönender Abschluss dieser Zeit steht das Weihnachtsfest. Jeder der Adventssonntage an sich hat zudem einen speziellen Bezug. So bezieht sich der erste Sonntag auf die Wiederkunft Jesu, der zweite wie auch der dritte auf Johannes den Täufer und schließlich bezieht sich der vierte Sonntag auf Maria.

### Hektik und Besinnlichkeit gehen Hand in Hand

Die Tage vor dem Advent sind von Vorfreude geprägt. Aber auch von Arbeit und Vorbereitungen. Will doch das Haus geschmückt werden, um die Vorweihnachtszeit gebührend zu zelebrieren. Symbole wie zum Beispiel der Stern spielen eine große Rolle. Denn er steht für den Stern, der die drei

Heiligen Könige nach Bethlehem zur Krippe Jesu führte. Ein solcher Stern findet hell leuchtend in vielen Fenstern einen Platz und stimmt auf die besinnliche Adventszeit ein.

### Jeden Sonntag eine Kerze, und was noch?

Die wohl verbreitetste Tradition ist der Adventskranz, der in Deutschland seit dem 19. Jahrhundert bekannt ist. Jeden Sonntag wird hier eine weitere Kerze entzündet und verschönert das Warten auf das Weihnachtsfest. Ebenso hat der Adventskalender einen festen Platz in vielen Familien. Über diese Traditionen hinaus findet aber jeder seinen Weg durch diese Zeit mit eigenen Ritualen. Seien es Besuche auf einem Weihnachtsmarkt, Plätzchen nach Großmutter's Rezept, gemeinsames Lesen und Singen. Immer etwas anderes, aber immer schön. (ak-o)



## Frohe Weihnachten



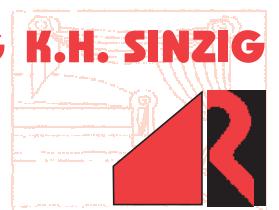
Merry Christmas  
Joyeux Noël

Verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr, wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

**RAUMAUSSTATTUNG**

**K.H. SINZIG**

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM  
TEL. 0 22 54/23 34 FAX 63 21  
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de  
[www.deko-sinzig.de](http://www.deko-sinzig.de)



## Starke Sinne, starkes Fest!

**500€ Gutschein**  
für Ihr neues Signia Silk Charge&Go IX Hörsystem!  
Keine Barauszahlung. Weitere Bedingungen im Geschäft.



Bis 31. Januar 2024  
**25%** auf Sonnenbrillen und Brillenfassungen!  
Rabatt gilt auf vorrätige Ware sowie auf ausgewählte Modelle von Guess und HUGO und nur, solange der Vorrat reicht.  
Keine Kombination mit anderen Aktionen.

**herrmann** optik + akustik

Herrmann Optik + Akustik  
Kölner Straße 56 I 53913 Swisttal-Heimerzheim  
02254 601120 I [brille-herrmann.de](http://brille-herrmann.de) I  



## Partnerschaftsgesellschaft Weilerswist e.V.

### zieht positive Bilanz auf der Mitgliederversammlung

(WK) Kürzlich fand die jährliche Mitgliederversammlung der Partnerschaftsgesellschaft Weilerswist e.V. statt. Rund 40 Mitglieder waren anwesend, als der Vorsitzende Ulrich Horst die Versammlung eröffnete und alle herzlich begrüßte.

Im Anschluss erstattete Horst einen ausführlichen Geschäftsbericht über die erfolgreichen Aktivitäten des Vereins im vergangenen Jahr. Besonders hob er die wachsende Begeisterung junger Menschen für die Städtepartnerschaft mit der französischen Stadt Carqueiranne und die Begegnungsaktivitäten in Weilerswist hervor. Die Mitglieder zeigten großes Interesse an einer visuellen Vorführung, bei der ein kurzer Film über die Aktivitäten des vergangenen Jahres gezeigt wurde. Dieser wurde von Bernd Folkmann vorbereitet und stieß auf positive Resonanz.

Im Anschluss erstattete Jörg Molitor den Kassenbericht. Die Kassenprüfer lobten seine hervorragende und übersichtliche Kassenführung. Nachdem der Vorstand einstimmig entlastet wurde, bedankte sich Ulrich Horst bei allen Vorstandsmitgliedern für ihre erfolgreiche und harmonische Zusammenarbeit. Er bedauerte das Ausscheiden der bisherigen Beisitzer Janice Kox, Karl-Heinz Nauroth, Tanja Kircher und Valérie Nitsche.

Die Neuwahlen wurden von Christoph Klocke geleitet. Mit jeweils einstimmigem Votum wurden die



#### Der neue Vorstand

bisherigen Vorstandsmitglieder Ulrich Horst (Vorsitzender), Danuta Kolter und Irmtraud Schmidt (stellvertretende Vorsitzende), Bernd Folkmann (Geschäftsführer), Jörg Molitor (Kassierer) und Karl-Heinz Proenen (Beisitzer) wiedergewählt. Die Mitglieder zeigten sich sehr erfreut darüber, dass die ausscheidenden Beisitzer durch Conny von Elstermann, Richard Kubitz und Marjan Becker mit einstimmigem Votum ersetzt werden konnten.

Bei dem anschließenden gemütlichen Ausklang mit Camembert, Baguette und Wein wurden bereits mögliche zukünftige Vereinsaktivitäten zwischen den anwesenden Mitgliedern und Vorstandsmitgliedern erörtert, insbesondere im Jugendbereich. Es wurde angeregt, weitere Begegnungsaktivitäten mit der Partnerstadt Carqueiranne zu planen und den Austausch zwischen den jungen Menschen beider Städte weiter zu fördern.

Die Versammlung endete mit einem zufriedenen Rückblick der Mitglieder auf das vergangene Jahr und einem zuversichtlichen Ausblick in die Zukunft. Ulrich Horst bedankte sich abschließend bei allen Anwesenden für ihr Engagement und ihre Unterstützung und betonte die Bedeutung der Partnerschaftsgesellschaft Weilerswist e.V. für die Förderung des interkulturellen Austauschs und der Freundschaft zwischen den Städten.



Fam. Zwickirsch



Krippe AWO Rosenhügel

# Winterzeit ist Wohlfühlzeit

Schenken Sie Entspannung in der Therme Euskirchen



Wohlige Wärme fühlen, Kraft tanken und einfach genießen. Entdecken Sie zehn Themensaunen und lassen Sie sich einheizen. Tauchen Sie ein in die kris-

tallklaren Lagunen. Freuen Sie sich auf leckere Cocktails an der Poolbar. Die perfekte Auszeit für Sie und gelungene Geschenkidee für Ihre Lieblingsmenschen.

Die Winterzeit ist Zeit für Wohlfühlmomente in der Therme. Das 33 Grad warme Wasser im Außenbecken zaubert magische Nebelimpressionen, die vielen Wellnessangebote entspannen und lassen die Seele baumeln.

Im Palmenparadies entspannen Sie unter echten Südseepalmen auf einer der vielen Sprudelliegen und tun sich Gutes in den Quellen der Gesundheit. In der Vitaltherme & Sauna gehen Sie auf eine Sinnesreise um die Welt. Fühlen Sie die Wärme auf Ihrer Haut, lauschen Sie den Klängen, riechen Sie die Düfte. Blicken Sie hinaus in den Thermen Garten und schmecken Sie frisch gepresste Säfte und wohl tuende Tees. Gönnen Sie sich diese Augenblicke des Loslassens und der Gelassenheit. Von Aqua-Fit am Morgen über Infrarotliegen, die wohltuenden Gesundheitsbecken, die vielen Whirlpools und Sprudelliegen bis

hin zu den Aufgüssen und Duftterlebnissen.... Heiße Saunagänge mit anschließender Abkühlung kurbeln den Organismus und das Immunsystem richtig an.

## Diese Geschenkidee macht glücklich

Schenken Sie wertvolle gemeinsame Zeit! Die Wohlfühlzeit in der Therme ist Urlaub für Körper, Geist und Seele - und somit ein wunderbares Geschenk, um anderen eine wahre Freude zu bereiten.

Schenken Sie Vorfreude auf die türkis funkelnende Lagune, auf Massagestrudel im Whirlpool, auf fruchtige Drinks an den Poolbars. Machen Sie Ihren Liebsten und sich eine Freude, indem Sie wertvolle Wellness-Zeit verschwenden.

Die Gutscheine und alle Infos zu Öffnungszeiten und Buchung erhalten Sie auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

**Paradiesische Entspannung schenken**

Das perfekte Weihnachtsgeschenk

## Wohlfühlzeit unter Palmen

Entdecken Sie: Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen  
 10 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Massage & Wellness  
 Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln • Textilsauna  
 Natursee mit Fontänen • Kulinarische Erlebnisse • Blaue Lagunen • Sky Balance und vieles mehr!

**Geschenkgutscheine & Online-Tickets unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**

Wir in Weilerswist | 56. Jahrgang | Nr. 25 | Samstag, 16. Dezember 2023 | Kw 50 | Rautenberg Media

43



## Fitness steigern mit Spaßfaktor

So lässt sich das E-Bike als digitaler Trainer und Sportgerät nutzen

Ausdauer und Kraft trainieren, kontinuierlich an der Leistungsfähigkeit arbeiten und die eigenen Limits verschieben: Das E-Bike ist ein geeignetes Trainingsgerät für alle, die sich sportlich bewegen und ihre Fitness verbessern möchten. Denn wer mit zusätzlicher elektrischer Unterstützung radelt, bringt mehr Bewegung in den Alltag - nicht nur bei Besorgungen oder einem Ausflug ins Grüne, sondern gezielt beim Workout.

### Trainingsdaten stets im Blick

Mal so richtig auspowern oder Strecke machen: Wie viel Unterstützung sie dabei erhalten, entscheiden die Freizeitsportler selbst. Denn bei hochwertigen E-Bikes lassen sich Fahrmodi individuell einstellen und auf die persönliche Fahrweise sowie auf die Trainingsziele abstimmen. So lässt sich die elektrische Zusatzkraft nach Bedarf von dynamischer Unterstützung, etwa beim E-Mountainbiking, bis zu gleichmäßigem Support, etwa auf längeren Radtouren, passend dosieren. Natürlich wollen passionierte Sportler ihre Leistungswerte und deren Entwicklung laufend dokumentieren, und das am liebsten



**Das E-Bike ist das passende Trainingsgerät für alle, die gezielt ihre Fitness verbessern möchten. Foto: DJD/Bosch eBike Systems/Julian Mittelstaedt**

digital. Bei E-Bikes mit dem smarten System von Bosch beispielsweise lassen sich die Tour- und Fitnessdaten über die „eBike Flow App“ präzise aufzeichnen. Sie vernetzt die Antriebseinheit, den Akku, das Dis-

play und die Bedieneinheit miteinander. Die Biker können auf diese Weise die gewünschten Einstellungen bequem vornehmen oder auch Updates empfangen und das Rad somit über viele Jahre auf dem aktuellen Stand halten.

Zusätzlich arbeitet die App als digitaler Trainer mit anderen beliebten Tourenplanungs- und Fitness-Helfern wie komoot, Strava und Apple Health zusammen.

### Tipps für das Training mit dem E-Bike

Während der Tour haben die E-Biker ihre aktuellen Daten stets im Blick, wahlweise über ein separates Display oder das Smartphone am Fahrradlenker. Zu den wichtigsten Informationen zählen unter anderem Höhendaten, Leistungswerte, die Trittfrequenz und die Anzeige der verbrannten Kalorien. So sehen E-Biker, ob sie gerade über oder unter ihrer persönlichen Leistung und Trittfrequenz fahren und können auf diese Weise ihr Sportprogramm optimieren. Mit dem richtigen Training ist das E-Bike ein effektiver Fettverbrenner und FitnessTurbo. Wichtig dabei: Gerade Einsteiger sollten sich realistische Ziele setzen und sich zu Beginn nicht überfordern. Zudem sollten sich auch Sport-Enthusiasten zwischen jeder intensiven Einheit ein bis zwei Ruhetage zur Regeneration gönnen. Ein weiterer Tipp: E-Biken in der Gruppe macht noch mehr Spaß und fördert erfahrungsgemäß die persönliche Motivation. (DJD)

## Von Drahtesel bis E-Bike

### Die passende Versicherung fürs Fahrrad

Bei teuren Pedelecs reicht die Hausratversicherung oft nicht. Sie sind der Verkaufshit auf zwei Rädern und kosten teils 5.000 Euro oder mehr:

Fast jedes zweite in Deutschland verkauftes Fahrrad ist ein E-Bike. Bei solchen Anschaffungskosten ist ein Diebstahl besonders schmerhaft, vor allem, wenn sich herausstellt, dass das Rad nicht richtig versichert war. „Viele Hausratversicherungen bieten hier keinen ausreichenden Schutz“, sagt Brigitte Becker, Leiterin der Verbraucherzentrale NRW in Bergisch Gladbach. „Denn es gibt einige Ausnahmen.“

Vor allem ältere Verträge sind lückenhaft. Die Alternative ist eine spezielle Fahrradversicherung, die sich vor allem lohnt, wenn das Rad teuer ist und häufig draußen abgestellt wird.“

#### • Das bietet die Hausratversicherung:

Fahrräder sind in einer Hausratversicherung mit versichert, und zwar rund um die Uhr, also auch nachts. Auch langsame Pedelecs mit einer Motorleistung von maximal 250 Watt, die als Fahrräder gelten, sind in der Hausrat mitversichert.

Allerdings sind Zweiräder nur gegen Einbruchdiebstahl versichert. Das bedeutet, das Fahrrad muss aus dem verschlossenen Keller oder aus einer verschlossenen Garage gestohlen worden sein. Kann das Fahrrad in einem gemeinschaftlichen Fahrradabstellraum abgestellt werden, ist man verpflichtet, diesen zu nutzen - und das Rad dort auch mit einem eigenständigen Fahrradschloss abzuschließen.

#### • Einfacher Diebstahl ist nur mit Zusatzklausel abdeckt:

Steht das Rad nicht im Haus, sondern an der Straße, sprechen Fachleute von „einfachem Diebstahl“, und der ist in Hausratversicherungen meist nicht enthalten. In den oft älteren Versicherungsbedingungen besteht der vollständige Schutz außerdem in der Regel nicht in der

Zeit zwischen 22 und 6 Uhr. Ausnahme: Das Fahrrad wurde noch benutzt und stand zum Beispiel vor einem Kino oder einer Gaststätte, die man besucht hat. Allerdings muss das Fahrrad dann durch ein eigenständiges Schloss gesichert sein. Fest am Fahrrad verbaute Rahmenschlösser sind meist nicht ausreichend. Den Fall des „einfachen Diebstahls“ kann man in der Hausratversicherung gegen einen Mehrbeitrag durch die sogenannte „Fahrradklausel“ versichern. Das lohnt sich in der Regel jedoch eher für hochpreisige Fahrräder.

#### • Welchen Wert die Hausratversicherung ersetzt:

Für ein gestohlenes Fahrrad erhalten Betroffene den Neuwert des Fahrrades. Das ist der Beitrag, den ein ähnliches Fahrrad in neuwertigem Zustand kostet. Voraussetzung ist allerdings eine ausreichend hohe Versicherungssumme. Nur dann wird der Schaden in voller Höhe ersetzt. Beispiel: Beträgt die Hausrat-Versicherungssumme 50.000 Euro und der abgesicherte Fahrradwert davon ein Prozent, erstattet die Versicherung maximal 500 Euro. Es können auch zwei, fünf oder zehn Prozent der Versicherungssumme gewählt werden. Dadurch steigt jedoch der Beitrag.

#### • Was eine Fahrradversicherung leisten sollte:

Spezielle Fahrradversicherungen bieten meist mehr als eine Hausratversicherung, sind allerdings auch deutlich teurer. Jahresbeiträge zwischen 100 und 220 Euro können für ein 1000-Euro-Rad anfallen - das lohnt sich also nur für teure Fahrräder. Wer eine solche Versicherung abschließen möchte, sollte darauf achten, ob die persönlichen Gegebenheiten abgedeckt sind: Sind Fahrten im Ausland mit versichert oder Sporttrennen, Reparaturkosten oder Leistungen bei einem Unfall? Was gilt für Gepäck oder Zubehör? Gibt es eine Obergrenze für den Kaufpreis? Ist eine Selbstbeteiligung vorgesehen oder ein spezielles

Fahrradschloss vorgeschrieben?

Auch sollte man klären, welche konkreten Schäden versichert sind. In Frage kommen nicht nur Diebstahl, Einbruchdiebstahl und Raub, sondern auch Vandalismus, Feuer, Unfall-, Fall- und Sturzschäden, unsachgemäße Handhabung, Feuchtigkeits- und Elektronenschäden oder Ähnliches. (Verbraucherzentrale NRW e.V. / Beratungsstelle Bergisch Gladbach)



## UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

Wir überzeugen mit starken Marken und kompetenter Beratung!



Fahrräder

Ersatzteile

Zubehör

Service

Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

**Kraft Rad GmbH**

Roitzheimer Straße 113

53879 Euskirchen

Tel.: 02251/2758

Am Westufer 5

50259 Pulheim

Tel.: 02238/468890

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr

[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)



## Die Seniorenunion reiste nach Brüssel

(WK) Zu dieser Seminarveranstaltung in die Hauptstadt der Europäischen Union vom 23. Oktober bis 26. Oktober hatten sich 20 Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger angemeldet. Nach Ankunft im DC Hotel Brussels South in Drogenbos begrüßte Seminarleiter Michael Mohs, freiberuflicher Bildungsreferent der Jakob-Kaiser-Stiftung die Reisegruppe und gab vorab einen kurzen Überblick auf den Informations- und Besuchsplan in Brüssel. Ein volles Programm warte auf die Weilerswister Touristen - angefangen über die Geschichte Belgiens und seinen Regionen. Dann zeigte ein Rundgang durch Brüssel die Vielfalt dieser Stadt - eine Sehenswürdigkeit nach der anderen begeisterte die Reisegruppe. Weitere Highlights wie die Unterstadt mit Rathaus und dem Atomium unter sachkundiger Führung ergänzte dann die Brüsseler Sightseeingtour, die dann im Haus der Europäischen Geschichte endete. Höhepunkt des dritten Tages war der Besuch des Europaparlamentes Brüssel, wo nach dem Sicherheitscheck ein Treffen/Gespräch

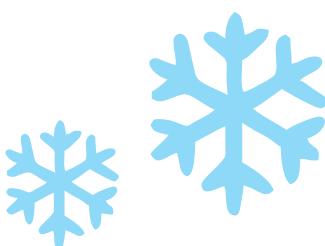


### Besuch Landesvertretung NRW

mit der Europaabgeordneten, Frau Sabine Verheyen anstand. Frau Verheyen berichtete über ihre Arbeit im Europaparlament, über aktuelle Themen und ihre Arbeit am neuen Mediengesetz, an dem sie als Ausschussvorsitzende federführend mitarbeitet. Dem nachfolgenden obligatorischen Grup-

penfoto mit Frau Verheyen schloss sich ein kurzer Aufenthalt auf der Besuchertribüne des Plenarsaals an. Weitere Sehenswürdigkeiten wie natürlich das „Manneken Pis“ und ein beim Ausschuss der Regionen der EU rundeten die Reise ab. Natürlich kam an allen Tagen auch

der gemütliche Teil am Abend nicht zu kurz. Auf der Rückfahrt in die Heimatorte waren die Teilnehmer sich einig, dass sie eine informative, interessante aber auch anstrengende Bildungsreise erlebt haben. Für nächstes Jahr ist eine mehrtägige Studienreise nach Hamburg angedacht.



**Bürvenich Grabmale**  
in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48



**VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS**

**Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,**  
aufgrund der bevorstehenden Feiertage  
(Weihnachten) ziehen wir den  
Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 52)  
Donnerstag, 21.12.2023 / 10 Uhr

**i**

RAUTENBERG MEDIA

Blick in den Plenarsaal



## Höherer Schulabschluss, Ausbildung oder Studium

Berufskolleg Eifel - Eine Schule, alle Möglichkeiten!

Das Berufskolleg Eifel bietet allen Schülerinnen und Schülern

- individuelle Beratung
- passgenaue Orientierung und
- optimale Vorbereitung

auf dem Weg zum höheren Schulabschluss, in Ausbildung oder Studium.

In den zukunftsträchtigen Bereichen

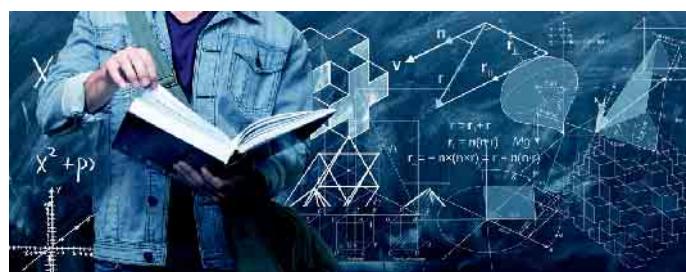
- Wirtschaft, Verwaltung und Tourismus
- Gesundheitsmanagement

- Ernährungs- und Versorgungsmanagement ermöglichen wir modernes, erfolgreiches Lernen mit digitaler Ausstattung.

### Jetzt anmelden.

Informationen zu allen Bildungs-gängen und Angeboten unter [www.bkeifel.de](http://www.bkeifel.de) oder vereinbaren Sie jederzeit direkt einen Beratungstermin ([info@bkeifel.de](mailto:info@bkeifel.de), 02441-77970).

Wir freuen uns auf Sie!



**BERUFSKOLLEG**  
**Eifel**

Eine Schule – alle Möglichkeiten



## Anmelde- und Beratungstag Samstag, 27.01.2024 8<sup>30</sup> - 13<sup>30</sup> Uhr

... Deine Zukunft beginnt bei uns!

[www.bkeifel.de](http://www.bkeifel.de)  
[@bkeifel](https://www.instagram.com/bkeifel)



## Buch für die Stadt

Heidrun Brenig las vor

(WK) Der Literaturkreis Weilerswist unter der Leitung von Heidrun Brenig nahm auch in diesem



Heidrun Brenig Literaturkreis Weilerswist



Jahr wieder an der Aktion „Buch für Stadt“ teil. Diese Aktion vom Stadtanzeiger und Literaturhaus Köln präsentierte ein Buch als ausgewähltes Buch, das im Rahmen einer Aktion seit 2003 jährlich zur Förderung der Literatur und des Literaturverständnisses in Köln und der Region zwischen Eifel

und Bergischem Land in den Mittelpunkt gerückt wird. In diesem Jahr war das Thema: Die goldenen 1920er-Jahre inklusive Lesung aus dem Buch „Der nasse Fisch“ von Volker Kutscher (2023). Mit diesem Roman beginnt die spektakuläre Serie, in der Kutscher seinen Kriminalkommissar

Gereon Rath in die politischen und gesellschaftlichen Umbrüche im Berlin der späten 20er-Jahre führt. Die Veranstaltung fand im Haus Heskamp auf der Kölner Str. am Rathaus statt. Heidrun Brenig las, gekleidet in einem Kostüm der 20iger Jahre, vor und diskutierte wie immer im Anschluss mit ihren Lesern.



## Ein Paradies für Bierkenner

„Bier ist der überzeugendste Beweis dafür, dass Gott den Menschen liebt und ihn glücklich sehen will.“ Benjamin Franklin

**Jetzt zuschlagen - kreative Geschenkideen.**

**Verschenken Sie doch mal ein belgisches Spezialbier mit Glas in einer schmuckvollen Verpackung.**

Der belgische Supermarkt an der Grenze, AD DELHAIZE, führt ein breites Sortiment an Belgischen Spezialbieren und hier schlägt das Herz eines jeden Biertrinker höher.

Die Kombination einer jahrhundertealten Biertradition und der heutigen Leidenschaft von Brauern auf ihrer Suche nach Veredelung und Perfektion hat dazu geführt, dass Belgien außergewöhnliche Biere mit authentischer Geschichte und bahnbrechendem Sachverstand produziert. Auch darum räumen die belgischen Brauer laufend Preise bei bedeutenden internationalen Bierwettbewerben ab.

tenden internationalen Bierwettbewerben ab.

**Im Grenzgenuss in Losheim gibt es mehr als 250 Sorten Bier - hier wird jeder fündig.**

**Und zahlreiche Geschenkverpackungen mit Original-Gläsern.**

Den bekanntesten und populärsten Biermarken, stehen Trappistenbiere - die wegen der praktizierten Produktionsbeschränkung langsam aber sicher immer exklusiver werden - und charaktervolle Spezialbiere lokaler und familiärer Brauereien gegenüber. In den letzten Jahren kommen immer mehr kleinere Brauer mit ihren Spezialbieren hervor und überzeugen durch Qualität, Geschmack und Preis.

**Und in Belgien, gibt es auch die leckeren Fruchtbiere, mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsischgeschmack - ob mit oder ohne Alkohol - Und jetzt die besonderen Weihnachtsbiere, nur für kurze Zeit verfügbar.**



### Kleiner Tipp für einen Tagesausflug:

**Direkt gegenüber befindet sich die bekannte Krippenausstellung ArsKrippana.** Mehr als 300 Krippen aus der ganzen Welt, wunderschön in Szene gesetzt. Und nebenan das Möbeloutlet Ludwig, mit pfiffigen Deko-Ideen. Für jeden Geldbeutel preiswerte und richtig schöne Möbel und das be-

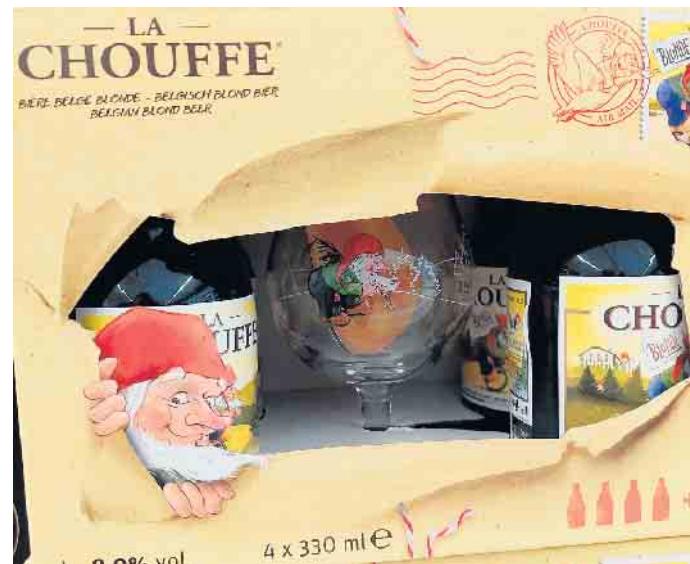
kannte Mineralien Geschäft Ars-MINERALIS. Kommen Sie vorbei und entdecken Sie was Neues. Der AD DELHAIZE ist täglich geöffnet von 8 bis 18.30 Uhr auch sonntags.

Und wenn Sie gleich vor Ort ein gutes belgisches Bier genießen möchten, gibt es nebenan das CAFE Bistro Old Smuggler mit einer großen Auswahl an belgischem Kuchen.

Infos und aktuelle Preise finden Sie unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)  
**Adresse fürs Navi:** Prümer Str. 55 - 53940 Hellenthal/Losheim - direkt an der deutsch-belgischen Grenze.

„Bier ist eine wahrhaft göttliche Medizin.“ Paracelsus





## Ein Paradies für Bierkenner



**Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**  
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 16.-19.12.2023,  
solange Vorrat,  
außer bei Druckfehlern!



Melitta  
100er  
Pads  
für  
Senseo

7,69  
€



Tchibo  
Family  
Instant  
200 gr.

3,79  
€



Eduscho  
Kräftig  
1 Kilo  
Bohnen

7,79  
€



Landhaus  
Naturmild  
500 gr.  
vac.

2,49  
€



Ardennen Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

**RIESENAUSWAHL an Kaffee, Tee, Schokolade und belgisches Bier!**  
Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

**BESTATTUNGEN**

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!

**TRAUER**

DIE LETZE RUHE FINDEN

## Wandel in der Bestattungskultur

### Vom Totengräber zum Event-Manager

Totengräber zu sein war früher eine ernste Sache. Die ist es im Grunde heute noch, allerdings entwickelte sich der Beruf immer mehr hin zu einem Vollzeitjob als Event-Manager. Los ging es bereits im 19. Jahrhundert: Der Handwerker wurde von Jahr zu Jahr mehr zum Dienstleister, lo-

gistische Planungen nahmen immer mehr Raum ein. Heute gibt es die Bestattung „all inclusive“, fast jeder Extrawunsch wird im Rahmen der Möglichkeiten erfüllt. Bestatterinnen und Bestatter müssen heutzutage eine Vielzahl an Aufgaben erfüllen, die früher traditionell eher von gesellschafts-

lichen Institutionen wie der Kirche wahrgenommen wurden. „Ein schönes Beispiel hierfür sind Trauerreden. Während früher geistliche Vertreter damit befasst waren, sind es heute häufig private Redner oder auch der Bestatter selbst, der die Worte an die Trauergesellschaft richtet“, erklärt der Vorsitzende des Bundesverbandes Bestattungsbedarf, Jürgen Stahl. Aber auch Art und Ort der Bestattungsfeier und der Bestattung selbst werden immer individueller.

**Individuell und modern oder traditionell und klassisch?**

Gestorben wird immer - nur die Trauerfeier und die Bestattung selbst sind individueller als früher. „Während früher ein beeindruckender Sarg den Mittelpunkt der Bestattungsfeier darstellte, geht es heute auch darum, das Programm darum herum so individuell wie möglich vorzubereiten. Es braucht eine Trauerfeier, die das Leben und die Persönlichkeit des Verstorbenen würdigt, eine gute Beratung hinsichtlich der Bestattungsart und ein immer offenes Ohr für die Belange der Hinterbliebenen“, bekräftigt Stahl. Dazu kommt die Bestattung selbst: Helle, moderne Räumlichkeiten mit der Lieblingsmusik des Verstorbenen und individuell ausgesuchtem Raumschmuck mit anschließender Beisetzung des aufwändig gestalteten Sarges im Freundeskreis geht ebenso, wie klassische Musik in einer traditionell ausstaffierten Trauerhalle, die anschließende Kremation im Beisein der Hinterbliebenen und die Beisetzung der Urne im Beisein eines Geistlichen. „Im ersten Fall bietet sich dann zum Beispiel ein individuell designtes Grab mit modernen Steinmetz-Arbeiten, persönlichen Gegenständen und einem Foto des Verstorbenen an oder im Fall der Urne ein klassisches Grab mit Blumen und kleinem Grabstein oder einem Kreuz mit Inschrift. Aber auch der umgekehrte Weg ist natürlich denkbar, ein modern geschmücktes Urnengrab oder ein zurückhaltend ausstaffiertes klassisches Grab“, so Stahl. All das und zunehmend auch pflegefreie Grabvarianten müsste ein Bestatter heute anbieten bzw. organisieren können und die Friedhöfe müssten dafür in Zukunft noch stärker die Voraussetzungen schaffen, damit der Bestatter diese Wünsche auch umsetzen könne. „Wenn man dann noch die vielen weiteren Möglichkeiten wie die Seebestattung, die Bestattung im Wald, anonyme Beisetzungen oder die in einigen Regionen Europas möglichen Fluss- und Bergbestattungen bedenkt, wird klar, warum ein Bestatter heute mehr denn je als Event-Manager unterwegs ist. Man darf tatsächlich gespannt sein, in welche Richtung sich das in Zukunft weiter entwickeln wird und welche Innovationen unsere Branche aufgrund dieser Entwicklungen noch hervorbringt.“ (DS)

„Ich will dem Opa ein Bild malen.“

Kinder haben oft gute Ideen.

Abschied ganz persönlich.

**Dieter Joisten**  
Bestattungen

Tel. 02444 - 21 53

Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
www.bestattungen-joisten.de

Die Bestatter

**E.ERNST** GMBH

**A. Grahl & Söhne**

Im Trauerfall an Ihrer Seite

✓ Bestattungen auf allen Friedhöfen im In- und Ausland  
✓ Bestattungsvorsorge  
✓ Sterbegeldversicherungen  
✓ Verabschiedungsräume  
✓ Beratung durch fachgeprüfte Bestatter

Informationen erhalten Sie auch unter:  
www.bestattungen-ernst-gmbh.de  
info@bestattungen-ernst-gmbh.de

**Mechernich / Kommern**  
Wingert 27-29  
02443 / 9999-0

**Zülpich**  
Nideggener Straße 5  
02252 / 950183

**Kall**  
Dieter Schüttler  
Auf dem Fels 17  
02441 / 911084

Inh. Dennis Paes

Meisterbetrieb

**BESTATTUNGEN BECKER**

Kein Abschied auf der Welt fällt schwerer als der von einem geliebten Menschen.  
Wir begleiten Sie.

Bahnhofstraße 22 • Kaller Straße 39 • 53925 Kall / Sistig  
www.bestattungen-becker.de

**Tel. 0 24 41 - 91 10 10**



Die Bestattungskultur wandelt sich zunehmend.  
Foto: G. Stoverock

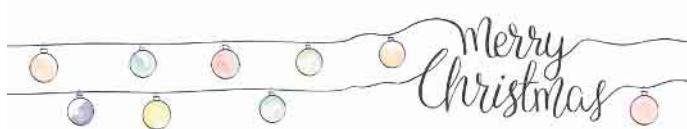


# REGIONALES

## Neues Programm im Haus der Familie

Das vielfältige Kursprogramm im Haus der Familie richtet sich an Menschen aller Altersstufen, Religionen und Nationalitäten und an Familien in allen Formen ihres Zusammenlebens: von Paarangeboten, Schwangerschaft und Eltern-Kind-Gruppen, bis hin zu Sport- und Kochkursen. Hinzu kommen verschiedene Qualifizierungsangebote und Themenabende.

Ab dem 1. Dezember ist das neue Kursprogramm der Kath. Familienbildungsstätte im Internet unter [www.fbs-euskirchen.de](http://www.fbs-euskirchen.de) zu finden. Das gedruckte Programmheft liegt ab Januar im Haus der Familie und weiteren öffentlichen Einrichtungen aus. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Katholische Familienbildungsstätte  
Haus der Familie Euskirchen



[www.wir-in-weilerswist.de](http://www.wir-in-weilerswist.de)  
**wir<sup>s</sup>WEILERSWIST**  
Mit Nachrichten aus der Gemeinde Weilerswist  
Mit den Orten: Weilerswist, Vernich, Metternich, Müggenhausen, Lommersum, Dörkum, Hausweiler und Ottenheim. Partnerschaften der Gemeinde Weilerswist mit Carreiranne und Whitsch

### HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS-System von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

 Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

**SIE MÖCHTEN IHRE ADVENTSZEIT AUCH SO VERBRINGEN?**

**DANN LASSEN SIE UNS DIE ARBEIT MACHEN!**

**FOCUS**  
**TOP**  
IMMOBILIEN  
MARKET  
2022  
MECHERNICH  
REISIGERHEIM  
REINHOLD  
statista

**BELLEVUE**  
Best Property Agents  
2023

**SACHVERSTÄNDIGENBURO WEIERMANN GmbH**  
BRUNDSTÜCKS- & GEBAUDEWERTERMITTUNG

**Glasmacher Immobilien**  
Immobilien, Finanzierungen & Versicherungen

**ivd**

**Glasmacher Finanzierungen**  
Immobilien | Konsumenten & Unternehmerekredite



## Umwelt schonen, Benzinkosten sparen

Wer E10 tankt, senkt den CO<sub>2</sub>-Ausstoß und entlastet die Haushaltsskasse

Hohe Kraftstoffpreise sind ein Dauerproblem für Menschen, die auf ihr Kraftfahrzeug angewiesen sind. Zudem möchte wohl jeder einen kleinen Beitrag dazu leisten, die CO<sub>2</sub>-Bilanz zu verbessern und ein Stück mehr Unabhängigkeit von Rohstoffimporten zu gewinnen. Dennoch beobachtet der Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK), dass viele Autofahrer noch immer einen Bogen um die E10-Zapfsäulen an den Tankstellen machen.

### Technische Vorbehalte gegenüber E10 meist unbegründet

Grund dafür sind laut ADAC-Technikpräsident Karsten Schulze technische Vorbehalte. „Dabei ist die überwiegende Mehrheit der in Deutschland zugelassenen Benzin-Pkw vom Hersteller für E10 freigegeben“, betont Schulze. Das Benzin mit der höheren Beimischung von



Fast alle Benzinmotoren vertragen den preiswerteren und umweltfreundlicheren E10-Kraftstoff. Foto: djd/Kfzgewerbe/shutterstock.com - Monkey Business Images

Biokraftstoff ist im Vergleich zum E5 Ottokraftstoff im Schnitt um fünf Cent pro Liter günsti-

ger. Nicht nur bei Vielfahrern macht sich die finanzielle Einsparung bemerkbar. Zudem gibt Schulze zu bedenken, dass jeder Einzelne durch das Tanken von E10 zum Klimaschutz beiträgt: „Jährlich könnten im Straßenverkehr bis zu drei Millionen Tonnen Kohlendioxid eingespart werden.“

herausgibt. Den Flyer finden Verbraucher in vielen Kfz-Meisterwerkstätten in ganz Deutschland. Er beantwortet Fragen wie „Beeinflusst E10 Leistung, Verschleiß oder Ölwechsel?“, „Besteht die Gefahr von Beschädigungen?“, „Wie viel Geld kann ich wirklich sparen?“, „Und wie schützt E10 überhaupt das Klima?“. (djd)

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

Ihr **Ansprechpartner**  
für VW E-Autos

Service

Economy Service

Der neue  
voll-elektrische ID.3

**Autohaus**  
**Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service**  
**Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de



In vielen Kfz-Meisterbetrieben ist weiteres Informationsmaterial erhältlich - ein Flyer beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen zum Thema E10. Foto: djd/Kfzgewerbe

## Achtung: Gegenstände auf der Fahrbahn



Kaum zu glauben, was so alles auf den Fahrbahnen herumliegt. Foto: Goslar Institut/mid/ak-o

Mancher Kraftfahrer traut mitunter seinen Augen und Ohren nicht, was so alles auf Deutschlands Straßen herumliegt oder verloren wurde. Die Liste der Gegenstände, die von den Straßenmeistereien, aber auch von der Polizei weggeräumt werden müssen, ist ebenso lang wie zum Teil kurios bis erschreckend.

Beispiele gefällig? Bitte sehr: Da sind den Verkehrsteilnehmern nicht nur Auto- und Reifenteile, Fahrräder oder andere Transportmittel im Weg. Ganze Schränke, Möbelstücke unterschiedlichster Art, Paletten sowie sonstige verlorengegangene Ladungsbestandteile nicht unerheblicher Größe tauchen ebenfalls auf Fahrbahnen vor Kraftfahrern auf und provozieren Bremsmanöver „auf der letzten Rille“ oder im schlimmsten Fall Unfälle. Von Tierkörpern und Baumstämmen ganz zu schweigen.

Deshalb sind Autofahrer gut beraten, immer ein wachsames Auge auf mögliche Hindernisse zu haben und so zu fahren, dass sie diesen gegebenenfalls noch rechtzeiti-

tig ausweichen können. Das gilt erst recht für Biker, für die Gegenstände auf der Fahrbahn eine noch viel größere Gefährdung darstellen. Zudem sollten alle Verkehrsteilnehmer grundsätzlich immer dafür Sorge tragen, dass sie nichts auf der Straße zurücklassen oder verlieren, was anderen gefährlich werden könnte.

Das verlangt auch der Paragraf 32 der Straßenverkehrsordnung (StVO). Demnach ist es verboten, „die Straße zu beschmutzen oder zu benetzen oder Gegenstände auf Straßen zu bringen oder dort liegen zu lassen, wenn dadurch der Verkehr gefährdet oder erschwert werden kann.“ Verstöße werden mit Bußgeldern bis zu 60 Euro geahndet und können - je nach Schwere des Vergehens - sogar einen Punkt in Flensburg nach sich ziehen.

Was folgt nun daraus, wie hat man sich zu verhalten, wenn man selbst der Verursacher von Hindernissen auf der Fahrbahn ist? Und wie lässt sich verhindern, dass einem Ladung verloren geht? Letztere Fra-

**CREMER**  
Autoverwertung

Ihr zertifizierter  
Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**  
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

**37 Jahre in Weilerswist**

**AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**  
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

 GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844336, [info@suzuki-jungbluth.de](mailto:info@suzuki-jungbluth.de)  
[www.suzuki-jungbluth.de](http://www.suzuki-jungbluth.de)

 DIE WERKSTATT

**K & K**

**A. Kaparovski**



**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**K&K Autofit Service GmbH**

Mühlenstraße 4  
53919 Weilerswist  
Telefon: 02254/600490  
Telefax: 02254/846446

**Autohaus**  
**M. BORCHERT GmbH**

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist  
Telefon 02254-845200  
[www.autohaus-borchert.de](http://www.autohaus-borchert.de)

**Reparatur aller Fabrikate**



 Vertragspartner

ge ist relativ einfach zu beantworten: Indem man peinlich genau darauf achtet, dass alle transportierten Gegenstände bestmöglich gesichert sind. Am besten, man überprüft bei Pausen unterwegs, dass die Ladung noch stabil verankert und verschnürt ist. (mid/ak-o)



**CAR-SERVICE MÜLLER**  
KFZ-MEISTERBETRIEB

Metternicher Str. 11 | 53919 Weilerswist | Tel.: 02254 8300202 | Mail: [info@car-service-mueller.de](mailto:info@car-service-mueller.de)

- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Reifen-Service
- Glas-Service
- HU + AU



## Unser Dorf hat Zukunft

Auf ein Neues: Der beliebte Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ startet in eine neue Runde. Interessierte Dorfgemeinschaften können sich ab sofort bewerben.

Bei der 28. Auflage des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ können sich Dorfgemeinschaften anmelden, die stolz darauf sind, dass ihr Dorf ein guter Ort zum Leben ist, sich durch Zusammenhalt auszeichnen und eine Zukunft haben. Kurz: Dorfgemeinschaften, die Heimat leben und gestalten. „Der Dorfwettbewerb ist ein Gewinn für jede Dorfgemeinschaft, melden Sie sich gleich an“, sagt Landrat Markus Raimers.

Wichtige Informationen, wie die Ausschreibung des Landeswettbewerbs, eine Liste mit Hinweisen und Tipps und den Anmeldebogen für den Kreiswettbewerb



Im Kreis Euskirchen gibt es viele lebendige Dörfer und engagierte Dorfgemeinschaften. Sie alle können am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ teilnehmen. Foto: H. Schmitz / Kreis Euskirchen

## Familien ANZEIGENSHOP



**F597**  
90 x 50 mm  
ab **57,42\***

**FGB 20-13**  
43 x 90 mm  
ab **52,00\***

**TD 12-12**  
90 x 90 mm  
ab **102,96\***

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen:  
für alles was wirklich zählt!**  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

werb finden sich unter [www.kreis-euskirchen.de/dorfwettbewerb](http://www.kreis-euskirchen.de/dorfwettbewerb).

Zur Vorbereitung auf den Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2024 findet am Montag, 22. Januar, eine Informationsveranstaltung statt.

Im Rahmen dieser Veranstaltung werden die überarbeiteten Bewertungskriterien vorgestellt und Hinweise zum Ablauf des Dorfwettbewerbs auf Kreisebene sowie Tipps für die Präsentation der Dörfer gegeben. Zudem wird ein Dorf zu seiner Motivation zur Teilnahme und seinen Erfahrungen im

vergangenen Wettbewerb berichten.

Alle Dorfgemeinschaften und Interessierten aus dem Kreis Euskirchen sind herzlich willkommen. Die Einladung sowie den Link zur Anmeldung gibt es demnächst auf der Homepage des Kreises.





## Entspannt wohnen unterm Flachdach

Fertighäuser zeigen Merkmale der Bauhausarchitektur

In Neubaugebieten tauchen in den letzten Jahren wieder vermehrt Häuser mit kubischen Formen und Flachdach auf. In ihrer Geraedlinigkeit erinnern sie an die Architektursprache des Bauhauses. Ergänzt durch exklusive Ausstattungs- und Gestaltungsdetails wie eine große Fensterfront oder eine Dachterrasse stechen diese kubischen Häuser in so mancher Nachbarschaft eindrucksvoll hervor.

Für den Holz-Fertigbau waren die Ideen von Bauhaus-Gründer Walter Gropius nicht nur architektonisch prägend: schlichter Funktionalismus und Rationalität sowie die Kombination aus kunstvollen Gestaltungsideen und standardisierten Bauteilen aus seriellen Produktionsverfahren - eine Mischung, die sich die Fertighausbranche bis heute zunutze macht, um individuelle Häuser nach einem Setzkastenprinzip zu entwerfen. Dabei wird der Setzkasten immer größer und vielfältiger. „Die Bauhausarchitektur ist nur eine von vielen Planungsgrundlagen, auf der Fertighaus-Bauherren ihre persönlichen Wünsche und Vorstellungen vom Traumhaus heute in die Tat umsetzen können“, erklärt Fabian Tews, Sprecher des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF).

Aber warum ist gerade die Bauhausarchitektur bei Bauherren wieder so beliebt? „Weil sie zeitlos ist“, glaubt Tews. Zum einen könnten reduzierte kubische Gebäudeformen einen willkommenen Gegenpol zur Reizüberflutung und Komplexität einer schnelllebigen sowie weitreichend digitalisierten und globalisierten Gesellschaft darstellen. Zum anderen sei die sachliche Bauhaus-Architektur für viele Menschen Ausdruck von Individualität und Stilsicherheit. „Auch bei anderen Alltagsgegenständen wie Autos, Möbeln oder Smartphones sind funktionale, möglichst schnörkellose Designs beliebt“, so der BDF-Sprecher. Wenn gewünscht hätten Bauherren von Fertighäusern zudem alle Freiheiten, gezielt Akzente zu



„Die Bauhausarchitektur ist Ausdruck von Individualität und Stilsicherheit.“ Foto: BDF/LUXHAUS

setzen mit individueller Ausstattung, mit Formen, Farben und Materialien oder mit architektonischen Ergänzungen wie einem Erker, einer Dachterrasse oder einem Carport.

Besonders einfach und komfortabel sind Fertighäuser für den Bauherrn, wenn er sich für eine schlüsselfertige Bauausführung entscheidet. Laut einer Umfrage unter den BDF-Mitgliedsunternehmen werden fast 90 Prozent schlüsselfertig oder in einem weit fortgeschrittenen Maß bezugsfertig ausgeführt. „Auch das passt in die heutige Zeit, in der viele Familien zeitlich immer stärker eingespannt sind oder das Mehr an Komfort besonders schätzen. Mit einem schlüsselfertigen Holz-Fertighaus kommen sie entspannt und planungssicher in ihrem individuellen Traumhaus an“, schließt Tews. (BDF/FT)



Flaches Dach, kubische Baukörper - das kommt bei vielen Bauherren gut an. Foto: BDF/GRIFFNER/Helge Bauer



Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0

**KLAUS PFEIL**  
FENSTERBAU  
Eine klare Entscheidung.

**Euro-Mietpark** GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/794521-0 • Telefax 02251/794521-9

[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)

Verkauf und Verleih von Anhängern

**Ketten-Bagger** – von 1 bis 20 to



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

**Erstklassige  
FENSTER**  
in Holz und Kunststoff  
**ZU SUPER  
GÜNSTIGEN  
PREISEN**  
sowie Haustüren & Wintergärtner  
[www.HM-Eifelfenster.de](http://www.HM-Eifelfenster.de)  
Tel. 0 65 97 - 900 841

Polstermöbel, Dekorationen und Teppiche.  
**ASSMANN**  
GmbH  
Polstermöbel-Werkstätten  
Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
[www.assmann-wohndesign.de](http://www.assmann-wohndesign.de)



Per Liftfunktion höhenverstellbares, mehrfach ausgezeichnetes und vernetzbares Design-Modell - z. B. für einen komfortablen, automatischen Haubenbetrieb durch Zusammenschalten von Kochfeld und Haube. (Foto: AMK)

## Attraktiver & cleverer Lüftungskomfort in der Küche

Dicke Luft und unangenehme Essensgerüche, die sich während des Kochens und Bratens überall verteilen, müssen nicht sein. „Dagegen helfen effiziente Abluft- und Umluft-Lüftungssysteme: Von der smarten, blickfangenden Design-Attraktion über einer Kochinsel bis zu dezenten oder fast völlig unsichtbar integrierten Lösungen für Lifestyle-(Wohn)Küchen“, so Volker Irle, Geschäftsführer der AMK - Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V.

Forelle blau. Ein sehr würziger Ein-topf oder Auflauf. Überbackene Zwiebelsuppe. Scharf angebratenes Fleisch. Käsefondue. Pizza Quattro Formaggi. So köstlich das fertige Gericht auch schmeckt, während des Kochens, Bratens, Backens oder Grillens und insbesondere danach soll die Luft in der (Wohn)Küche wieder geruchsfrei und angenehm frisch sein. Das managen Dunstabzüge mit leisen, sparsamen, leistungsstarken und langlebigen Motoren

plus einer sehr effizienten Filtertechnik, sodass die umgebenden Möbel vor Fett-/Ölpartikeln und Dampfschwaden geschützt sind und unangenehme Gerüche aus der Luft entfernt werden. Beispielsweise auch mithilfe optionaler Umluft-HochleistungsfILTER mit ihrer sehr hohen Geruchsreduzierung. Sie halten übrigens auch luftgetragene Pollen zurück und deaktivieren Allergene im Filter, was für alle Allergiker eine besondere Erleichterung ist. Oder wartungsfreie, selbstreinigende Umluftfiltersysteme, die sich z. B. auf der Basis eines thermokatalytischen Verfahrens regenerieren und so für gute Luft sorgen. „Das Schöne an den neuen Lüftungskonzepten ist darüber hinaus, dass für jeden Lifestyle, jedes Haushalts-Budget und jede Raumgröße etwas dabei ist“, sagt AMK-Geschäftsführer Volker Irle. Das kann - je nach persönlichem Einrichtungs- und Lebensstil - ein Hingucker über der Kochinsel in einer offenen Wohnküche sein wie z. B. eine attraktive Insel- oder Deckenhaube mit Liftfunktion. Neben einer effizienten Lüftung und Geruchsbesetzung ziehen sie aufgrund ihrer außergewöhnlichen Optik schnell die Blicke auf sich. Integrierte Effekt- und Ambi-

ente-Beleuchtungen unterstreichen ihre Eigenschaft als ikonisches Designobjekt. „Die zunehmende Urbanisierung und damit verbundene Verdichtung in Baulungsräumen führt dazu, dass Wohnräume in Zukunft kleiner ausfallen“, konstatiert Volker Irle. Hier sind platzsparende, funktionale Lösungen gefragt, beispielsweise dezente bis nahezu unsichtbar integrierte Lüftungskonzepte: z. B. vollintegrierte Dunstabzugshauben, die flächenbündig in einen Oberschrank über dem Kochfeld eingebaut werden. Bei geschlossener Möbelfront (mit Schranktür oder praktischem Klappensystem) sind sie nicht zu sehen - sozusagen undercover. Erst bei Inbetriebnahme werden sie sichtbar und zeigen dann, was so alles in ihnen steckt. Zum Kochen, Braten & Dünsten wird einfach ihr eleganter Glasschirm mit integrierter TouchControl-Bedienung ausgeklappt und schon sind Lüftung und Beleuchtung aktiviert. Beim Zuklappen schalten sich die vollintegrierten Dunstabzugshauben dann wieder aus. Diese neuen Einbaumodelle können sich in Höhe, Tiefe und Materialstärke flexibel den jeweiligen Abmessungen der Küchenmöbel anpassen. Und der Oberschrank lässt sich

**HÜNDGEN**  
ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z  
Containerdienst • Recycling

★ ★ ★ ★ ★ ENTSORGUNGSFACHBETRIEB ★ ★ ★ ★ ★

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76  
Telefon 0 22 55/94 30-0 Fax -62 Telefon 0 228/76 99 43-0 Fax -62  
[www.huendgen-entsorgung.de](http://www.huendgen-entsorgung.de) · [info@huendgen-entsorgung.de](mailto:info@huendgen-entsorgung.de)

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

trotz flächenbündigem Einbau sogar noch nutzen, da rechts und links vom Kamin Stauraum in Form von Ablagen zur Verfügung steht. Sehr raffiniert: Die Dunstabzugsshaube verbirgt sich unsichtbar in einem decken- oder wandhängenden Regalsystem. Es besteht aus Modulen in wählbarer Höhe und Breite. Die Regal-Module lassen sich beliebig erweitern und anhand eines umfangreichen und integrierbaren Zubehörsortiments ganz auf den persönlichen Bedarf abstimmen. Außerdem können sie - wie der Dunstabzug - mit integrierten LED-Leuchtpaneelen ausgestattet werden. Wahlweise kühle, weiße oderwärmere Lichtnuancen sorgen dann für die gewünschte Arbeits- oder Wohlfühlatmosphäre. Dies und mehr lässt sich übrigens auch per App einstellen oder mit einem Sprachassistenten. Einen sehr dezenten und effizienten Lüftungskomfort bieten auch Kochfelder mit integriertem Dunstabzug, die in verschiedenen Breiten erhältlich sind, je nachdem wie viel Platz zur Verfügung steht. Das muss nicht viel sein (ab 60 cm), denn diese 2in1-Lösungen lassen sich auch in kleinen Küchen realisieren. Mit so einem Downdraftsystem erwirbt man gleich zwei leistungsstarke Performer in einem Einbaugerät: ein leicht und intuitiv zu bedienendes Induktionskochfeld mit einem Abzug, der die Schwaden und Gerüche direkt am Ort des Entstehens nach unten absaugt. In offenen Wohnküchen



**Auffällig unauffällig:** Diese 90 cm breite, flächenbündig eingebaute Designhaube nimmt sich optisch komplett zurück und lässt so dem Küchenambiente den Vortritt. Zugleich bietet sie reichlich Stauraum auf zwei Ebenen. (Foto: AMK)

sind solche Planungen ebenfalls sehr beliebt, da Kochfeld und Abzug eine kompakte Einheit bilden, die sich überall einplanen lässt. „Ob Umluft- oder Abluftbetrieb ist Geschmackssache sowie abhängig von den architektonischen Gegebenheiten, baulichen Möglichkeiten und auch vom Nutzerverhalten“, sagt AMK-Chef Volker Irle. „Wir empfehlen, sich in einem Küchenfachgeschäft, Küchenstudio oder Möbelhaus mit Küchenfachabteilung ganzheitlich beraten zu lassen. So findet man gemeinsam schnell zu seinem persönlichen optimalen Lüftungskomfort.“ Beispielsweise in Form eines außergewöhnlichen Designobjekts an der Wand, Decke oder über einer Insel. Als attraktive, jedoch eher dezente 2in1-Einheit (Kochfeld mit Abzug). Oder clever unauffällig als vollintegrierte Dunstabzugshaube im Oberschrank. (AMK)



**Prämierte, kompakte 2in1-Einheit, z. B. ideal für Kochinseln, ausgestattet mit einem leistungsstarken, energieeffizienten Lüftungskonzept und einem regenerativen Filtersystem. Optional mit schicker Drehknebelsteuerung. (Foto: AMK)**

**GLAS**

faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

INNOVATIVER  
GLAS- &  
RAHMENBAU

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
cthiemonds@glas-thiemonds.de · www.glas-thiemonds.de

**Polsterarbeiten**

*Josef Baum*  
Über 30 Jahre Berufserfahrung

Aufpolsterung · Neubezug  
Reparatur von Polstermöbeln  
aller Art in Stoff und Leder

Kölnerstrasse 137 · Mechernich Kommern · Tel. 0178-316 00 63  
Terme nach Vereinbarung

**Mietverwaltung**  
Peiter

Hausverwaltung  
Nebenkostenabrechnungen

*Nina Peiter*  
Wohnimmobilienverwalterin

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
info@mietverwaltung-euskirchen.de  
www.mietverwaltung-euskirchen.de

**konrad**

*herrliche*  
*Markisen*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0

[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

**FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK**

*Creativ  
Design  
Team* GmbH

Beratung | Verkauf | Verlegung | Reinigung | Reparaturservice  
Pflasterarbeiten | Naturstein |  $\Rightarrow$  Flutwasserschadensregulierung

*Ihr Anspruch ist unser Antrieb!*

Sven Orbeck  
Virnicher Straße 15  
53894 Mechernich

0178 833 10 09  
[info@creativdesignteam.de](mailto:info@creativdesignteam.de)  
[www.creativdesignteam.de](http://www.creativdesignteam.de)



**Kollege auf vier Pfoten: Hunde im Büro werden von vielen Unternehmen akzeptiert. Wichtig sind jedoch klare Regeln. Foto: DJD/ www.futterhaus.de/Friedrun Reinhold**

## Kollegen mit Wau-Effekt

**Tipps und nützliche Regeln für den Umgang mit Bürohunden**

Studien bescheinigen Bürohunden eine positive Auswirkung auf das Arbeitsklima und das Wohlbefinden der Mitarbeitenden. Viele Unternehmen öffnen daher ihre Bürotüren für vierbeinige Kollegen. Doch damit Hunde und Team gerne zur Arbeit gehen, bedarf es einiger Vorbereitungen und klarer Rahmenbe-

dingungen - mit Rücksichtnahme auf allen Seiten.

### Eine Prüfung für Bürohunde

Die Zahl der Arbeitgeber, bei denen Hunde mit zur Arbeit dürfen, ist stark gestiegen. In der Elmshorner Zentrale von „Das Futterhaus“ etwa sind Bürohunde nicht mehr wegzudenken. Für das gute Miteinander von Mensch und Tier hat der Zoofachhändler klare Rahmenbedingungen geschaffen und sich Unterstützung durch den erfahrenen Hundetrainer Marc Engelhardt gesichert. Regeln sind vor allem in größeren Bürogebäuden wichtig, wenn viele Menschen und verschiedene Hunde aufeinandertreffen. Dazu zählen Aspekte wie Gesundheit, Sozialverträglichkeit und Grundgehorsam. Engelhardt hält dazu, unter anderem bei „Das Futterhaus“, Bürohundeprüfungen ab. Bei seiner Arbeit achtet der Hundetrainer vor allem auf die Bindung zwischen Mensch und Tier. Der Hund soll aufmerksam bei seinem Menschen sein und Grundkommandos wie „Sitz“, „Bleib“, „Platz“ und „Bei Fuß“ beherrschen. Darüber hinaus müssen Bürohunde grundsätzlich Menschen gegenüber aufgeschlossen und freundlich reagieren sowie über einen längeren Zeitraum auf ihrem Platz liegen können.



## Wir suchen ASTRÄGER/\*/INNEN jeden Alters für WIR IN WEILERSWIST in alle Ortsteile

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Werner Knorr · Friedrich-Ebert-Str. 6 · 53919 Weilerswist  
FON 02254-84 6742 · E-MAIL [w.knorr@rautenberg.media](mailto:w.knorr@rautenberg.media)

Gerne per  
WhatsApp



0157-7828 6270



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!



## ASTRÄGER/\*/INNEN für WIR IN WEILERSWIST in

Bitte Wunschort(e) angeben:

An  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH  
Werner Knorr  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

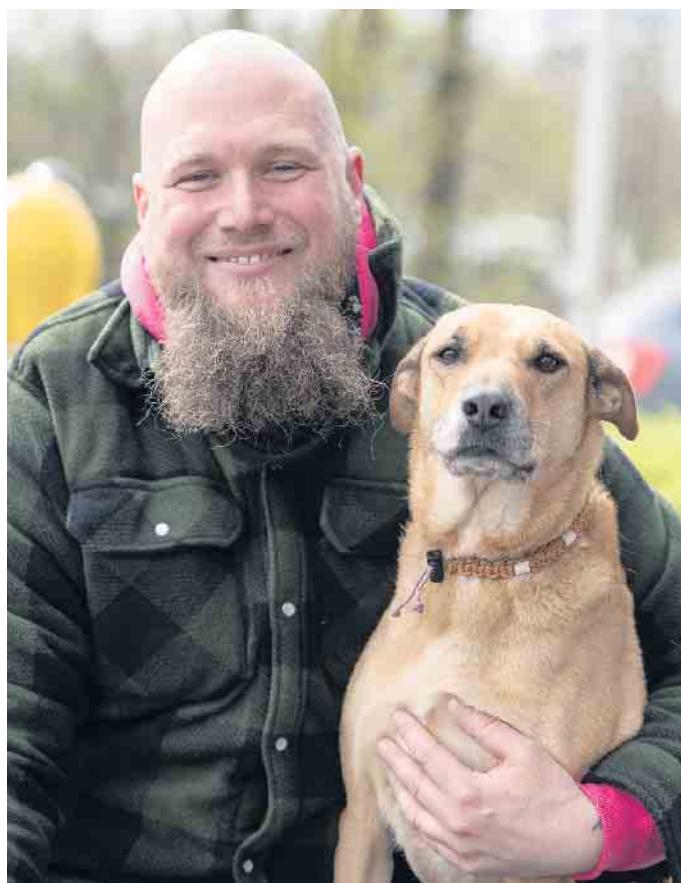
**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



### Gegenseitig Rücksicht nehmen

Für das gute Miteinander sollte besonders auf Menschen Rücksicht genommen werden, die Angst vor Hunden haben, Allergien aufweisen oder keine Erfahrung im Umgang mit den Tieren haben. Hunde, bei denen bestimmte Verhaltensmuster stark ausgeprägt sind, wie zum Beispiel Herdenschutzhunde, sind mitunter für den Büroalltag nicht geeignet. Noch ein wichtiger Tipp: Läufige Hündinnen sollten in ihrer heißen Phase zu Hause bleiben, um den Bürofreunden mit anderen Hunden nicht zu beeinträchtigen. In den Büros von „Das Futterhaus“ ist man

## KARRIERE



**Ein eingespieltes Team:** Bei seiner Arbeit achtet Hundetrainer Marc Engelhardt vor allem auf die Bindung zwischen Mensch und Tier. Foto: DJD/www.futterhaus.de/ Friedrun Reinholt

glücklich über die Bürohunde und die Unterstützung durch den Tiertrainer. 19 Vierbeiner haben aktuell die Prüfung erfolgreich absolviert. „Uns war es wichtig, auch die Bedürfnisse von Mitarbeitenden ohne Hund wahrzunehmen und natürlich die der Hunde selbst“, erklärt Geschäftsführer Andreas Schulz das Zertifizierungsprogramm. Die positive Wirkung zeigt sich in vielfacher Hinsicht, ob bei „Social Walks“ in der Mittagspause oder mit der guten Stimmung, die ein Hund verbreitet, wenn er morgens freudig mit wedelndem Schwanz zur Arbeit kommt. (DJD)



ZEISS - BTC  
INDUSTRIESTRASSE 31, 53909 ZÜLPICH

**WIR SUCHEN GENAU DICH!**

• **Produktionsmitarbeiter**  
• **Elektriker**  
• **Maschinen- und Anlagenführer**  
• **Mitarbeiter für die Logistik**  
• **Hersteller/ Maschinenbediener (m/w/d)**

A row of six tubes of Kamill Hand & Nail Cream in various flavors: CLASSIC, LAVENDER, MELON, LEMON, LAVENDER, and MELON. They are set against a background of white flowers and a blue sky.

Schicke deine Bewerbung gerne  
an [e.rogue@zeiss-btc.de](mailto:e.rogue@zeiss-btc.de)  
oder melde dich telefonisch unter 02252/3050.  
Weitere Infos zu den Stellen findest du  
unter [www.zeiss-btc.de](http://www.zeiss-btc.de)

**RAUTENBERG MEDIA**

**Mach Dein Ding mit uns!**  
**Deine Karriere:**  
**Du bist Wir in Weilerswist**

www.wir-in-weilerswist.de

**wir** **WEILERSWIST**  
Mit Nachrichten aus der Gemeinde Weilerswist  
Mit den Orten: Weilerswist, Vennich, Metternich, Muggenhausen, Lommersum, Derkum, Hausweiler und Ottenheim. Partnerschaften der Gemeinde Weilerswist mit Carqueiranne und Whitnash

**WIR SUCHEN DICH**

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
**Eifel als**

**Medienberater\*in** (m/w/d)

auf Minijobbasis

**DU**

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

**WIR**

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für **ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM**
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen

**WAS gibt's zu tun?**

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für **DRUCK | WEB | FILM**
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

**Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!**

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel



## Urlaub ohne Koffer-Toureröffnung

### „Vom Stall zu Bethlehem ins kölsche Milieu“

Der Seniorenverband BRH eröffnet seinen neuen Tourenkalender „Urlaub ohne Koffer“ am Freitag, 5. Januar 2024, mit einem besonderen Angebot: „Vom Stall zu Bethlehem ins kölsche Milieu“. Es wird zu einem nachweihnachtlichen Spaziergang durch Köln eingeladen und man folgt damit einer alten Tradition und Kölner Brauch: „Kreppche zo luure“. Der BRH konnte dazu als Führerin Dorothea Lautwein, eine gebürtige

Kölnerin, gewinnen. Die Teilnehmer werden ganz unterschiedliche und detailverliebte Krippen erleben und erkennen: Köln hat eine einzigartige Krippenlandschaft. Man wird vieles über Krippen, berühmte Heilige, populäre Bräuche und berühmte Leckereien erfahren. Der Abschluss wird gesellig im „Gaffel am Dom“ gestaltet. Die Anreise wird mit der DB ab Bahnhof Weilerswist organisiert.

Der Seniorenverband BRH bietet einen guten Schutzwall gegen alle Benachteiligungen der älteren Generation. Sein Angebot ist vielseitig. Er begegnet zum Beispiel Ängsten und Sorgen zum Thema Sicherheit mit Aktivität: Wenn im Alter die sozialen Kontakte immer mehr einschlafen und das Gefühl der Vereinsamung Oberhand gewinnt, dann kann ein Tages-Urlaub mit dem BRH in der Nähe

der Heimat ein Stück Lebensqualität zurückgeben. Wer mehr zum BRH-Programm des wissen möchte: Informationen gibt es unter 02251 80621. ([www.brh-euskirchen.de](http://www.brh-euskirchen.de))

#### Freitag, 5. Januar

„Urlaub ohne Koffer“, 12.45 Uhr, Bahnhof Euskirchen, BRH-Tagesfahrt nach Köln, geführter Krippen-Spaziergang „Vom Stall in Bethlehem zum kölsche Milieu“.

## Detlef Seif: „Wertschätzung für Ehrenamtliche bedeutet Helfergleichstellung“

Anzeige

Berlin. Seit der Einführung des Internationalen Tages des Ehrenamts durch die Vereinten Nationen (1986) werden jedes Jahr am 5. Dezember weltweit Menschen für ihr freiwilliges Enga-

gement geehrt. Aus diesem Anlass und mit Blick auf die bevorstehende Sitzung der Innenministerkonferenz vom 6. bis 8. Dezember 2023 in Berlin fordert der CDU-Bundestagsabgeordnete und

zuständige Berichterstatter im Innenausschuss des Deutschen Bundestages, Detlef Seif, eine bundesweite Umsetzung der Helfergleichstellung. Leider gebe es weiterhin enorme Missstände zu den unterschiedlichen Rahmenbedingungen für ehrenamtliche Einsatzkräfte im Bevölkerungsschutz.

„In Deutschland engagieren sich rund 1,7 Millionen Menschen für die Bewältigung der Krisenlagen. Dieses freiwillige Engagement verdient nicht nur unseren Dank, sondern auch konkrete Taten. Die Wertschätzung für Ehrenamtliche bedeutet Helfergleichstellung“, so Detlef Seif.

Dafür beteiligt er sich an der von dem Grünen-Bundestagsabgeordneten, Leon Eckert, initiierten Aktion #HelfendenHelfen. Fraktionsübergreifend wird hier die bundesweite Harmonisierung der Helfergleichstellung eingefordert. Die Innenminister aller Bundesländer sowie die Landtagsabgeordneten aus allen regierungstragenden Fraktionen werden in einem Brief auf den dringenden Handlungsbedarf aufmerksam gemacht. Hierzu verweist Detlef Seif auf den Beschluss der jährlichen Innenministerkonferenz (IMK) 2022, in dem sich die IMK die weitere Einführung und Harmonisierung der Helfergleichstellung vorgenommen hat. „Dieser Absichtserklä-

lung müssen nun auf der diesjährigen Innenministerkonferenz vom 6. bis 8. Dezember Taten folgen. Eine deutschlandweit harmonisierte, verbindliche Regelung zur Helfergleichstellung ist möglich und sollte durch die IMK vereinbart und zeitnah durch die Landtage umgesetzt werden“, fordert Seif.

Für die ehrenamtlichen Einsatzkräfte aller anerkannten Hilfsorganisationen bringe eine solche Regelung konkrete Verbesserungen - zum einen die Freistellung und Lohnfortzahlung für alle offiziell alarmierten Einsätze, Ausbildungen und Ausbilder, zum anderen eine Regelung, die Arbeitgebern und Ehrenamtlichen in jedem Einsatzfall Rechtsicherheit ermöglicht.

In Nordrhein-Westfalen ist die Helfergleichstellung durch das Gesetz über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz (BHKG) auf einem guten Stand, aber gerade bei länderübergreifenden Einsätzen, wie seinerzeit im Ahrtal, werden Helfer aus verschiedenen Bundesländern unterschiedlich behandelt. „Dies ist nicht nur ungerecht, sondern kann auch zu erheblichen Nachwuchsproblemen führen, wenn es keine bundesweit rechtsichereren gemeinsamen Regelungen gibt“, so Seif abschließend.



Foto: Aya Schamoni

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 16. Dezember****Apotheke im Münstergarten**

Münstergarten 71, 53332 Bornheim (Sechtem), 02227-9335343

**Sonntag, 17. Dezember****Rotbach Apotheke**

Bonner Str. 54-56, 50374 Erftstadt (Lechenich), 02235/76355

**Montag, 18. Dezember****Apotheke am Bürgerplatz**

Theodor-Heuss-Str. 21, 50374 Erftstadt (Liblar), 02235/42002

**Dienstag, 19. Dezember****Land-Apotheke**

Luxemburger Str. 27, 50374 Erftstadt (Erp), 02235/956331

**Mittwoch, 20. Dezember****Mauritius Apotheke**

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist (53919 weilerswist), 02254/1607

**Donnerstag, 21. Dezember****Kurfürsten-Apotheke Inhaber Dr. Lutz Engelmann**

Markt 7, 50321 Brühl, 02232/945970

**Freitag, 22. Dezember****Römer-Apotheke OHG**

Römerstr. 1-7, 50321 Brühl, 02232/922192

**Samstag, 23. Dezember****Giesler Apotheke OHG**

Uhlstr. 100, 50321 Brühl (Eingang Clemens-August-Straße 15), 02232/411220

**Sonntag, 24. Dezember****St. Joseph-Apotheke**

Im Jagdfeld 50, 50374 Erftstadt (Köttingen), 02235/84999

**Montag, 25. Dezember****Kilian-Apotheke**

Bonner Str. 17, 50374 Erftstadt (Lechenich), 02235/76920

**Dienstag, 26. Dezember****Stifts-Apotheke**

Thüringer Platz 4d, 50321 Brühl (Vochem), 02232/922555

**Mittwoch, 27. Dezember****Wetterstein-Apotheke**

Königstr. 74, 50321 Brühl, 02232/45523

**Donnerstag, 28. Dezember****Ville-Apotheke**

Euskirchener Str. 84-88, 50321 Brühl (Pingsdorf), 02232/31994

**Freitag, 29. Dezember****Römer-Apotheke**

Markt 10, 50374 Erftstadt (Lechenich), 02235/72872

**Samstag, 30. Dezember****Bären-Apotheke**

Kaiser-Wilhelm-Platz 2, 53919 Weilerswist (Lommersum), 02251/74422

**Sonntag, 31. Dezember****Adler-Apotheke**

Carl-Schurz-Str. 103, 50374 Erftstadt (Liblar), 02235/3740

Angaben ohne Gewähr



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Anonyme Alkoholiker**

0176 5008 7394

**Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

**16. Dezember****Praxis Braßeler**Mechernich-Holzmühlheim,  
02484/9186793**17. Dezember****Praxis Hartung**

Schleiden, 02445/852191

**23. Dezember****Praxis Kanzler**Schleiden-Gemünd,  
01778682489**24. Dezember****Praxis Braßeler**Mechernich-Holzmühlheim,  
02484/9186793**30. Dezember****Praxis Müller**

Zülpich, 01523 4695490

**31. Dezember****Praxis Rüsing**Zülpich, 02252/81955  
Alle Angaben ohne Gewähr

## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

**• Telefon-Nummer für Frauen****08000 116 016****• Telefon-Nummer für Männer****0800 123 99 00**

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	<b>110</b>	
• Feuerwehr/Rettungsdienst	<b>112</b>	
• Ärzte-Notruf-Zentrale	<b>116 117</b>	
• Gift-Notruf-Zentrale	<b>0228 192 40</b>	
• Telefon-Seelsorge	<b>0800 111 01 11</b> (ev.) <b>0800 111 02 22</b> (kath.)	
• Nummer gegen Kummer	<b>116 111</b>	
• Kinder- und Jugendtelefon	<b>0800 111 03 33</b>	
• Anonyme Geburt	<b>0800 404 00 20</b>	
• Eltern-Telefon	<b>0800 111 05 50</b>	
• Initiative vermisste Kinder	<b>116 000</b>	
• Opfer-Notruf	<b>116 006</b>	

## POÉTES® Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.eu

- Rohrreinigung
  - Kanal TV-Untersuchung
  - Dichtheitsprüfung
  - Kanalsanierung mit Inlinertechnik
- Euskirchen 0 22 51 - 51 067  
Mechernich 0 24 43 - 904 95 95  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortarif)

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Samstag, 30. Dezember 2023**

Annahmeschluss ist am:

**21.12.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR IN WEILERSWIST

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Nathalie Lang  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

CDU Frank Sehr  
SPD Daniel Rudan  
FDP Tobias Giebels  
Bündnis 90 / Die Grünen  
Karl-Heinz March  
UWV Marcel Behrens

Kostenlose Haushaltsverteilung in Weilerswist. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATER

Werner Knorr  
Fon 0157 78 28 62 70  
w.knorr@rautenberg.media

REPORTER

Werner Knorr  
Fon 0157 78 28 62 70  
w.knorr@rautenberg.media

VERTEILUNG Fon 0157 78 28 62 70  
Werner Knorr  
w.knorr@rautenberg.media  
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

DRUCK

WEB

FILM

wir-in-weilerswist.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



ZEITUNG  
DRUCK  
WEB  
FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### Maler

Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei. Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

## Gesuche

### Sammler

**Sammler SUCHT alles an:**  
alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-361600 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
ONLINE BESTELLEN

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*

**KLEINANZEIGE**

bis 100 Zeichen

**in dieser Zeitung**

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA



## Fragen zur Verteilung?

**HERR KNORR · FON 02254 846742**  
w.knorr@rautenberg.media

**www.regio-pressevertrieb.de** **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**OCKEN ZUM VERZOCKEN**  
**WERDE JETZT ASTRÄGER/\*/IN**  
**EIN INTERESSANTER NEBENJOB**  
**FÜR JUNG UND ALT!**

EA35519422809



**Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380**

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.



# Frohe Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr!

**Das schönste Geschenk ist Ihre Zeit!  
Erleben Sie kostbare Momente  
mit Ihren Liebsten.**

Setzen Sie sich für Ihre Heimat  
ein - zusammen mit uns!



CDU-Kreisgeschäftsstelle  
Tel: 02251 65701  
e-mail: [info@cdu-kreis-euskirchen.de](mailto:info@cdu-kreis-euskirchen.de)



**CDU**

# REISEBÜRO HUNKIRCHEN

## VIVA ONE

### Gruppenreise Mosel

13.08.-20.08.2024

Düsseldorf • Koblenz •  
Traben-Trabach •  
Bernkastel • Trier •  
Cochem • Rüdesheim •  
Linz • Bonn • Düsseldorf  
ab 1595,- € p.P.\*



## VIVA ONE

### Gruppenreise Berlin

04.03.-08.03.2024

Berlin • Brandenburg •  
Potsdam • Berlin  
inkl. Karten „Falling in  
Love“ im Friedrichstadt-  
palast  
ab 795,- € p.P.\*

**Verschenken Sie Zeit zu Zweit!  
Oder lieber einen Gutschein?**

**VIVA  
All  
Inclusive**



©VIVA Cruises

## VIVA TWO

### Citytrip Belgien

Düsseldorf • Antwerpen •  
Brüssel • Nijmegen •  
Düsseldorf

4 Nächte, ab 495,- € p.P.\*



## VIVA TWO

### Citytrip Niederlande

Düsseldorf • Amsterdam •  
Rotterdam • Arnhem •  
Düsseldorf

4 Nächte, ab 495,- € p.P.\*

\* 2 Vollzahler in einer Kabine auf Deck 1

**Ich berate Sie gerne. Anruf oder WhatsApp genügt!**

## Reisebüro H & F

Inhaberin Kerstin Hunkirchen

Burgstraße 3, 53919 Weilerswist  
Tel.: 02254/807 8500  
hf.reisebuero@gmx.de  
www.hf-reisebuero.de

WhatsApp: 0157 714 13381

**FROHE  
WEIHNACHTEN**